



THE HEART OF FRESHNESS

# SPARE PARTS LIST

ERSATZTEILLISTE

LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES

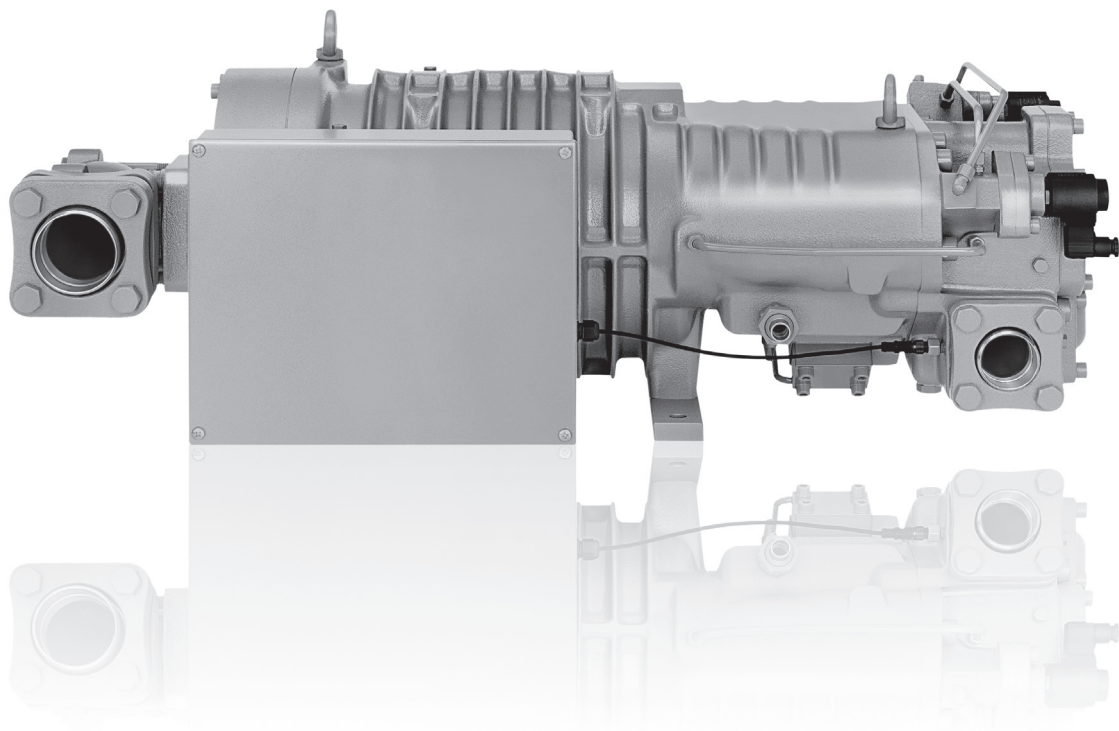
SE-110-6

HS.53..

HS.64..

HS.74..

SEMI-HERMETIC SCREW COMPRESSORS  
HALBHERMETISCHE SCHRAUBENVERDICHTER  
COMPRESSEURS À VIS HERMÉTIQUES ACCESSIBLES





## Wichtige Hinweise für den Benutzer

Eine ordnungsgemäße Bearbeitung Ihres Ersatzteilauftrages kann nur bei vollständigen Angaben erfolgen.

### Bestellbeispiel:

Stück Quantity Quantité	Benennung Description Désignation	Typ Type Type	Art.-Nr. Ref. nr. Réf. no.	Fabrikationsnummer Serial number No. de fabrication
1	Dichtungssatz Set of gasket Jeu de joints	HSK5351-35	372 827 01	1 541 0001

## Important recommendations for the user

An order can only be executed exactly if a full designation is given.

### Example for ordering:

## Recommandation importante pour le client

L'exécution conforme d'une commande de pièces détachées ne peut être faite qu'avec l'indication complète des coordonnées.

### Exemple de commande:

Sind bei einem Teil Änderungsstufen vermerkt, muß neben der Art.-Nummer auch die Fabrikationsnummer oder die Änderungsstufe angegeben werden. Werden keine Angaben gemacht, wird die neueste Teileausführung geliefert.

**Verdichtertypen, die älter als 10 Jahre sind, werden in dieser Liste nicht mehr aufgeführt.**

In cases where stages of modification are indicated, please give the compressor serial number as well as the ref. number, without this latest design will be supplied.

**Compressor types older than 10 years are not entered any more in this list.**

S'il s'agit d'une pièce ayant subie des modifications, veuillez indiquer en dehors du numéro de référence de la pièce le numéro de fabrication du compresseur à réparer. Sans ces coordonnées il vous sera livré d'office la pièce la plus récente.

**Les types de compresseurs qui sont plus âgés que 10 ans ne figurent plus dans la liste.**

	Legende	Legend	Légende
(123 456 78)	Artikel-Nr. in Klammern: nicht mehr lieferbar	Ref. no. in brackets: no more available	Réf. no. entre parenthèses: non plus livrable
(123 456 78)↓	nicht mehr lieferbar, aber austauschbar durch nächste Änderungsstufe	no more available, but interchangeable by next modification step	non plus livrable, mais interchangeable par le prochain no. de modification
[incl. 17,23]	enthält Pos. 17 und 23	containing item 17 and 23	inclus no. 17 et 23
→ 17,23	bereits enthalten in Pos. 17 und 23	already contained in item 17 and 23	déjà contenu dans no. 17 et 23
(23)	Pos.-Nr. in Klammern: nicht in der Zeichnung dargestellt	Item no. in brackets: not shown in the exploded view	pos. no. in brackets: ne sont pas indiquées sur l'éclaté
▼	Fortsetzung der Pos. nächste Seite	Item continued next page	No. continué la page suivante

Die Tabelle zeigt die in dieser Ersatzteilliste enthaltenen Typen und die verwendeten Abkürzungen:

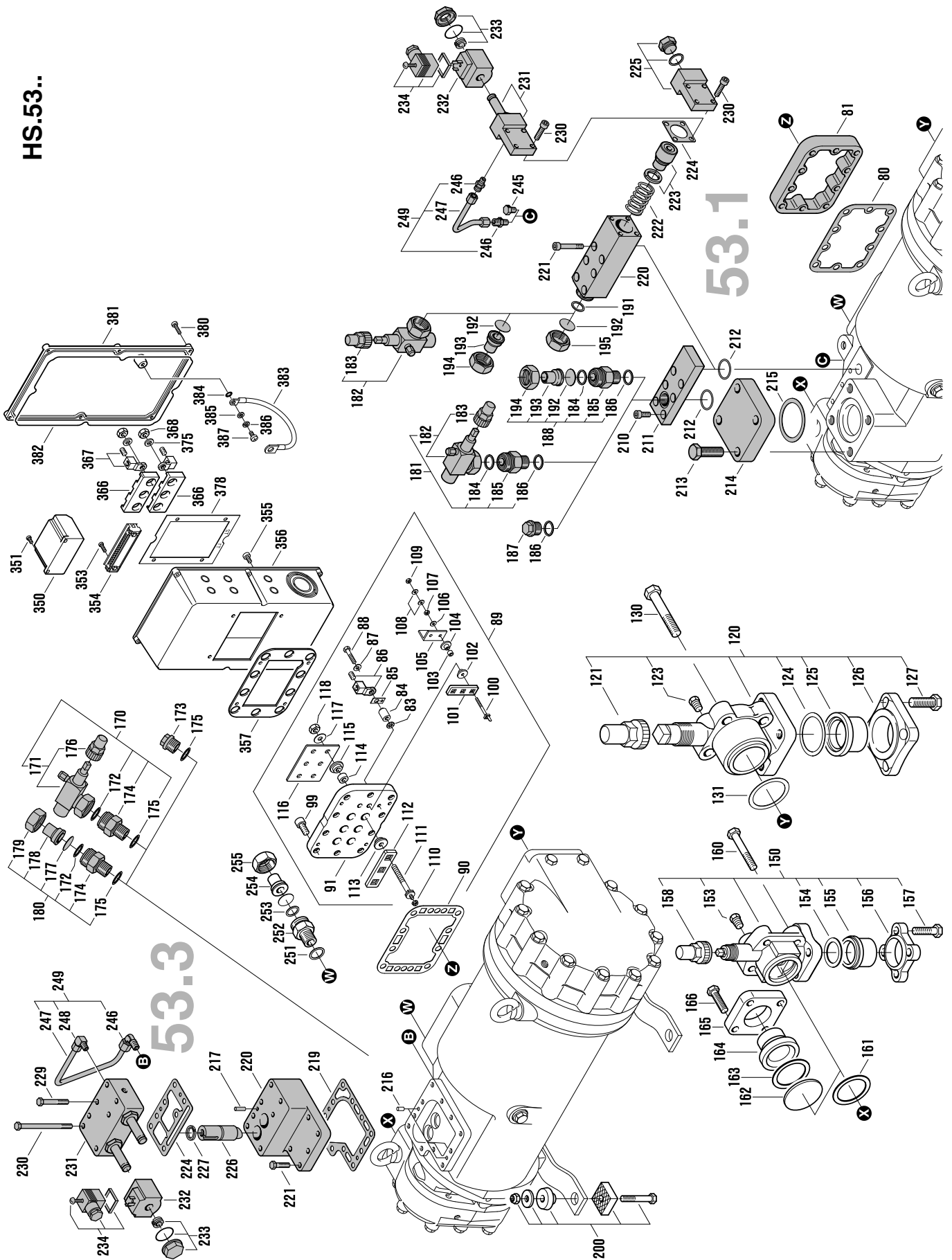
The table shows the types and the abbreviations used in the spare part list:

Le tableau indique les types et les abréviations utilisés dans cette liste de pièces détachées:

<b>HS.53..</b>	HSK5341-30	<b>HS.64..</b>	HSK6451-50	<b>HS.74..</b>	HSK7451-70
	HSN5341-20		HSK6451-40		HSK7451-50
	HSK5343-30		HSN6451-40		HSN7451-60
	HSN5343-20		HSK6461-60		HSK7461-80
	HSK5351-35		HSK6461-40		HSK7461-60
	HSN5351-25		HSN6461-50		HSN7461-70
	HSK5353-35				HSK7471-70
	HSN5353-25				HSN7471-75
	HSK5361-40				HSK7471-90
	HSN5361-30				
	HSK5363-40				
	HSN5363-30				



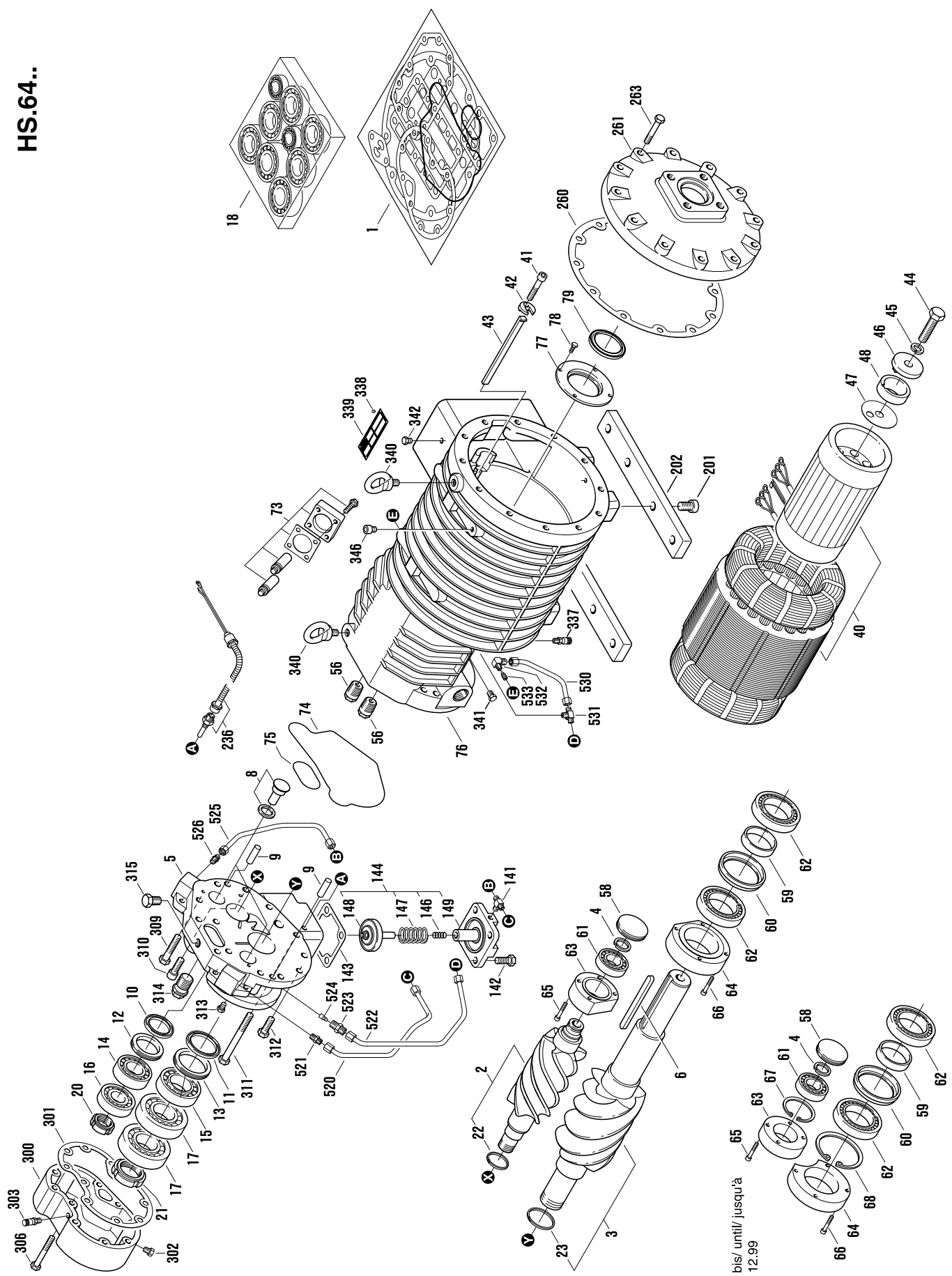
HS.53..



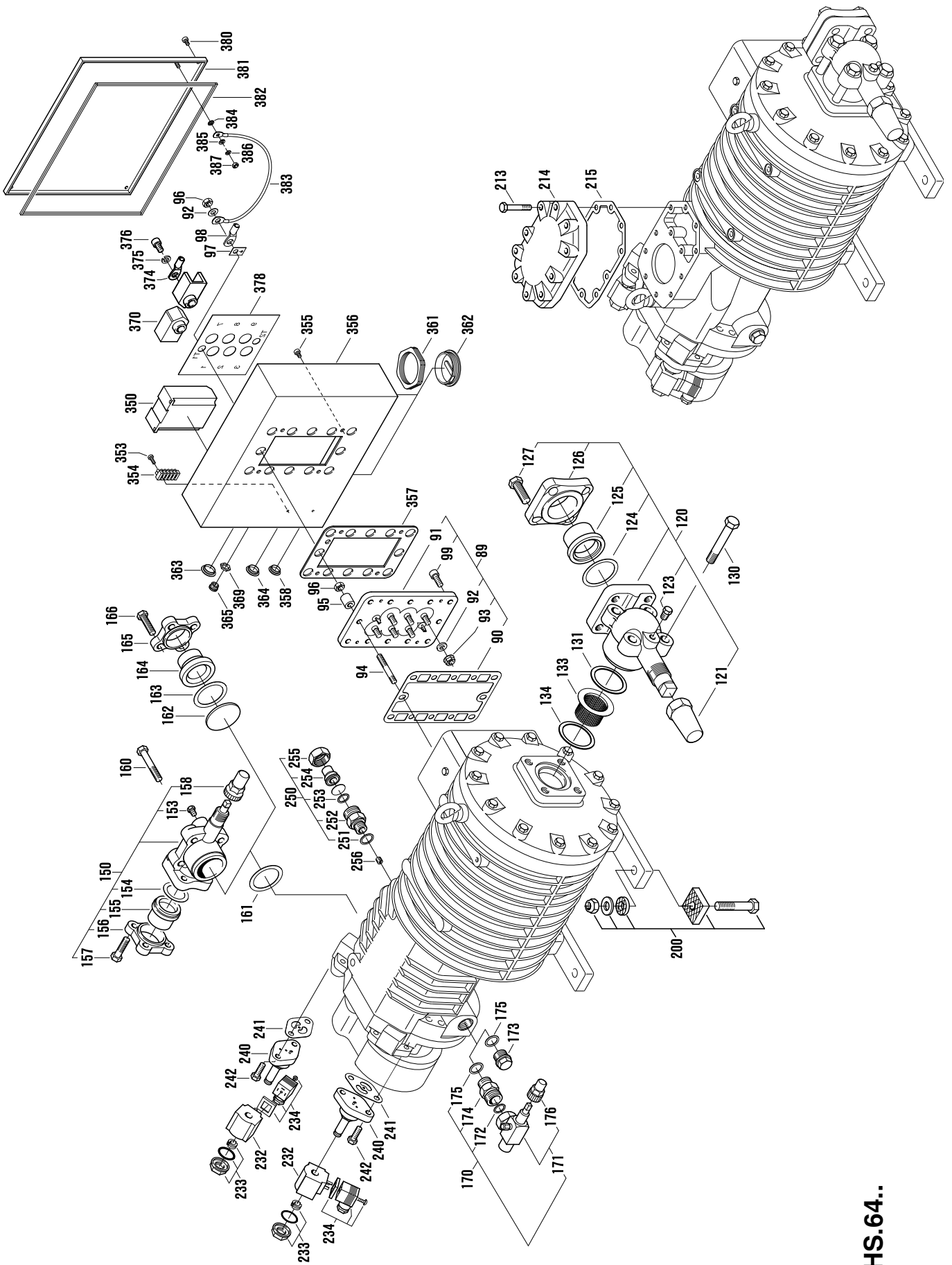
53.3

53.1

HS.64..

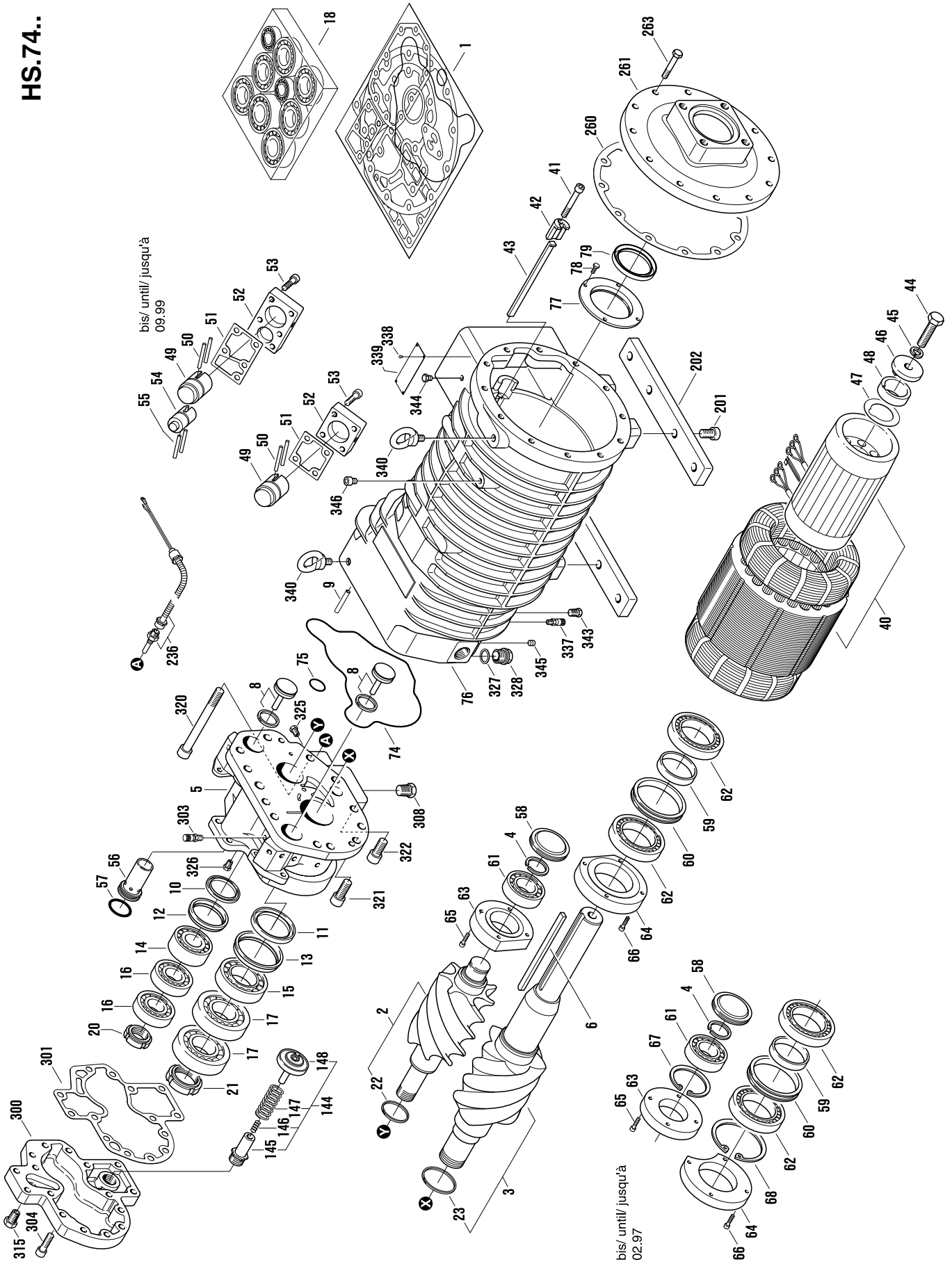


bis/ until/ jusqu'à  
12.99

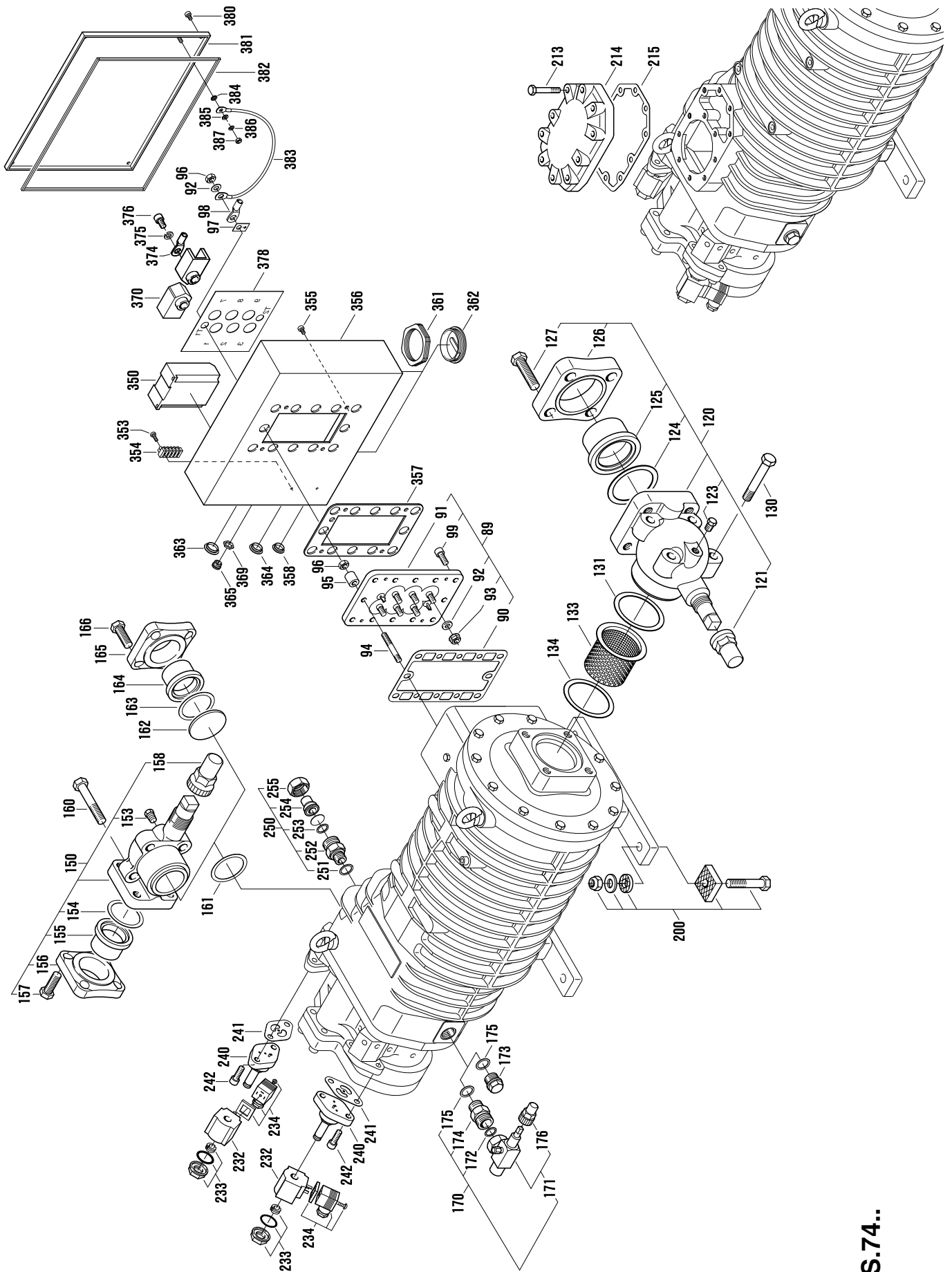


HS.64..

# HS.74..

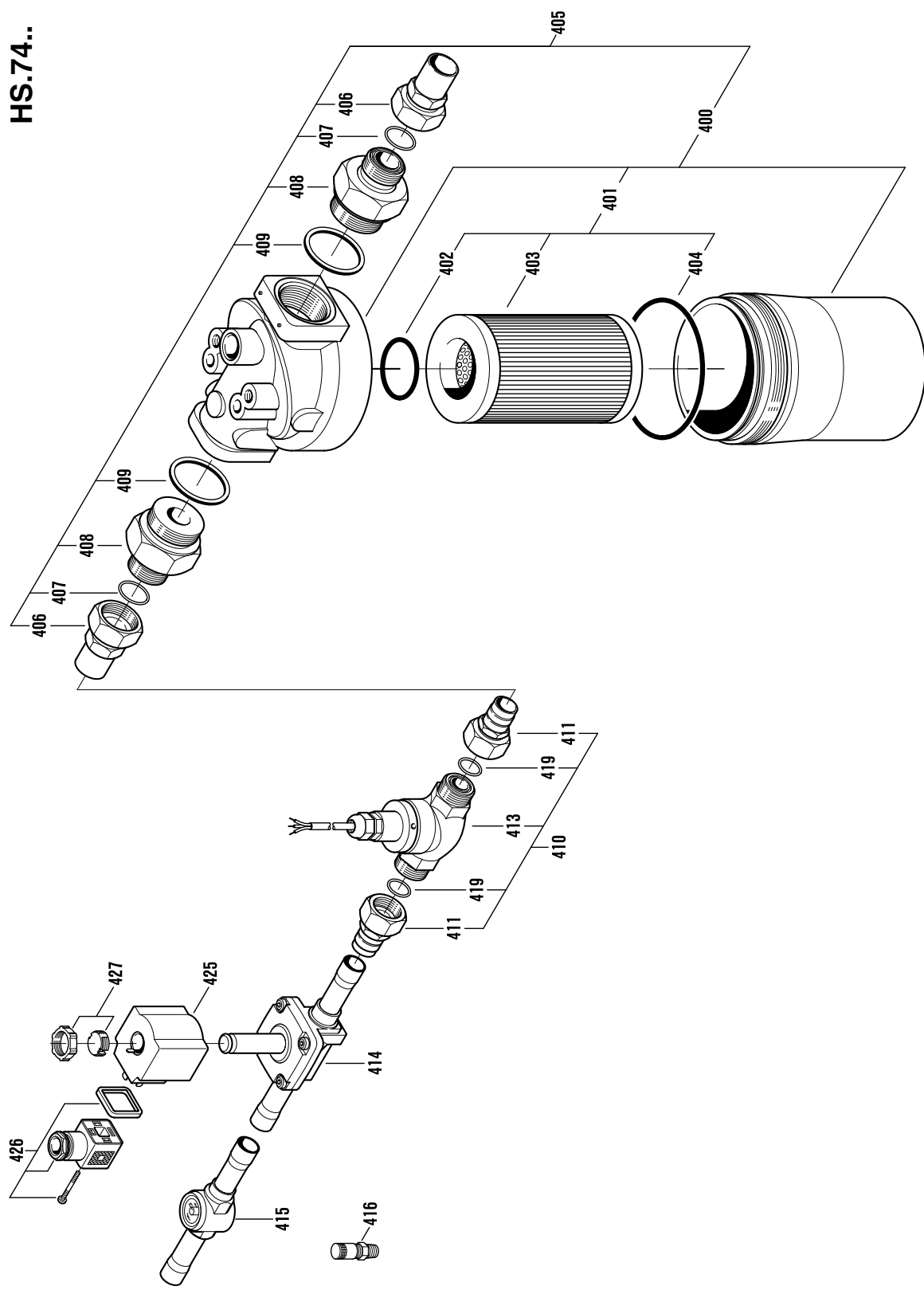






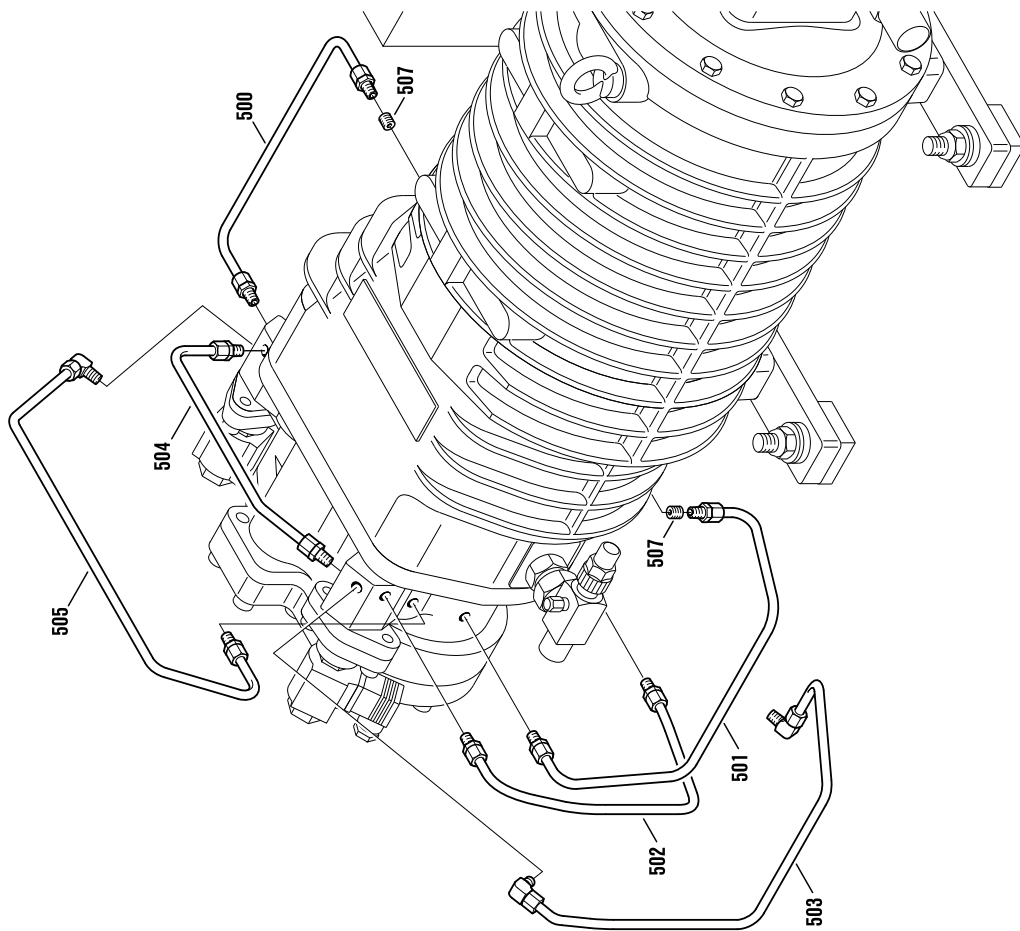
HS.74..

HS.53..  
 HS.64..  
 HS.74..

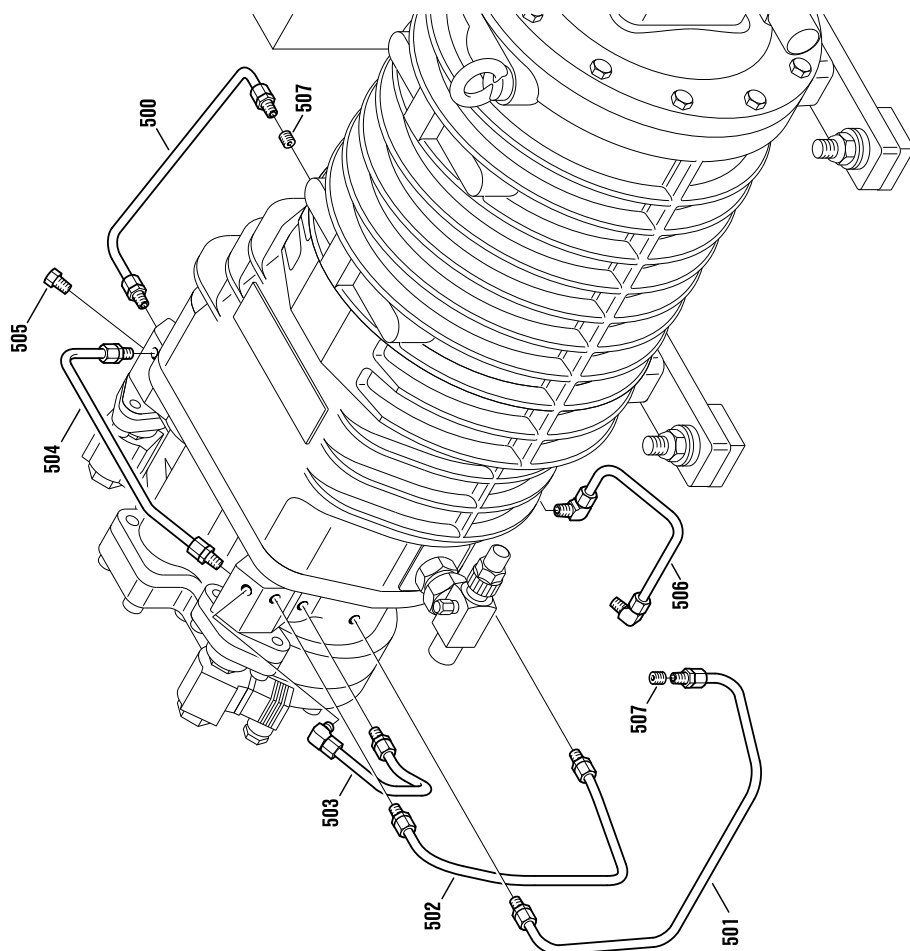


(417) Bausatz Öleinspritzung  
 Kit for oil injection  
 Kit pour injection d'huile

**HSK 74.. (Pos. 500..507)**



**HSN 74.. (Pos. 500..507)**





Pos.	Typ	Stück	Ände- rung	ab Baujahr Mon./Jahr/Nr.	Art. Nr.	Benennung	
Item	Type	Qty.	Modifi- cation	from model month/year/no.	Ref. nr.	Description	
No.	Type	Pièce	Modifi- cation	à partir du modèle mois/année/no.	Réf. no.	Désignation	
1	HS.53.1..	1			372 827 01	Dichtungssatz Gasket set Jeu de joints <b>[incl.39,74,75,80,90,124,131,154,161,163, 184,186,212,215,224,251,253,260,301,331,357,382]</b>	
	HS.53.3..	1			372 827 02	<b>[incl.39,74,75,90,124,131,154,161,163, 172,175,219,224,251,253,260,301,331,357,382]</b>	
	HS.64..	1			372 824 02	<b>[incl.74,75,90,124,131,134,143,154,161 163,172,175,215,241,251,253,260,301,357,382]</b>	
	HS.74..	1			372 825 01	<b>[incl.51,57,74,75,90,124,131,134,154,161, 163,172,175,215,241,251,253,260,301,327,357,382]</b>	
2	HS.5341	1	1	ca.10/97	(302 537 01) ↓	Nebenläufer Female rotor Rotor secondaire	Ø 81 x 273
	HS.5343	1	2	ca.04/05	302 575 15		<b>[incl.534]</b>
	HS.5351	1	1	ca.10/97	(302 534 01) ↓		Ø 81 x 273
	HS.5353	1	2	ca.04/05	302 575 16	<b>[incl.22]</b>	<b>[incl.534]</b>
	HS.5361	1	1	ca.10/97	(302 531 01) ↓		Ø 81 x 273
	HS.5363	1	2	ca.04/05	302 575 17		<b>[incl.534]</b>
	HS.6451	1	1		(302 514 02)		Ø 91 x 313
		1	2	ca.12/97	(302 547 01) ↓		
		1	3	ca.04/05	302 575 10		
	HS.6461	1	1		(302 514 01)	Nur lieferbar zusammen mit Haupt- läufer Pos. 3	Ø 91 x 313
		1	2	ca.12/97	(302 545 01) ↓	Fabrikationsnummer des Verdich- ters unbedingt erforderlich	
		1	3	ca.04/05	302 575 11		
HS.7451	1	1		(302 527 01) ↓	Only available as complete assembly together with item 3	Ø 122 x 324	
	1	2	ca.03/05	302 575 12	Indication of compressor serial number imperative		
HS.7461	1	1		(302 516 01) ↓		Ø 122 x 324	
	1	2	ca.03/05	302 575 13	Livable seulement ensemble avec rotor principal no. 3		
HS.7471	1	1		(302 522 01) ↓	Précisez impérativement numéro de fabrication du compresseur	Ø 122 x 367	
	1	2	ca.03/05	302 575 14			
3	HS.5341	1	1	ca.10/97	(302 535 01) ↓	Hauptläufer Male rotor Rotor principal	Ø 108 x 513
	HS.5343	1	2	ca.04/05	302 574 24		
	HS.5351	1	1	ca.10/97	(302 532 01) ↓		Ø 108 x 513
	HS.5353	1	2	ca.04/05	302 574 25	<b>[incl.23]</b>	
	HS.5361	1	1	ca.10/97	(302 529 01) ↓		Ø 108 x 513
	HS.5363	1	2	ca.04/05	302 574 26		
	HS.6451	1	1		(302 513 02)		Ø 121 x 589
		1	2	ca.12/97	(302 546 01) ↓		
		1	3	ca.04/05	302 574 13		
	HS.6461	1	1		(302 513 01)	Nur lieferbar zusammen mit Neben- läufer Pos. 2	Ø 121 x 589
		1	2	ca.12/97	(302 544 01) ↓	Fabrikationsnummer des Verdich- ters unbedingt erforderlich	
		1	3	ca.04/05	302 574 14		
HS.7451	1	1		(302 526 01) ↓	Only available as complete assembly together with item 2	Ø 142 x 675	
	1	2	ca.03/05	302 574 15	Indication of compressor serial number imperative		
HS.7461	1	1		(302 515 01) ↓		Ø 142 x 675	
	1	2	ca.03/05	302 574 16	Livable seulement ensemble avec rotor secondaire no. 2		
HS.7471	1	1		(302 520 01) ↓	Précisez impérativement numéro de fabrication du compresseur	Ø 142 x 689	
	1	2	ca.03/05	302 574 17			

Pos.	Typ	Stück	Ände- rung	ab Baujahr Mon./Jahr/Nr.	Art. Nr.	Benennung	
Item	Type	Qty.	Modifi- cation	from model month/year/no.	Ref. nr.	Description	
No.	Type	Pièce	Modifi- cation	à partir du modèle mois/année/no.	Réf. no.	Désignation	
4	HS.53..	1			382 242 02	Sprengring	Ø 25 x 1,2 x 1,7
	HS.64..	1			382 242 06	Snap ring	Ø 30 x 2,3 x 1,5
	HS.74..	1			382 242 04	Anneau-ressort	Ø 37,8 x 2,3 x 1,5
5	HSK5341 - 30	1	1	ca.10/97	(300 307 03) ↓	Druckflansch Discharge flange Bride de pression	
	HSK5343 - 30	1	2		300 307 07		
	HSK5351 - 35						
	HSK5353 - 35						
	HSN5341 - 20	1		ca.10/97	300 307 02		
	HSN5343 - 20						
	HSN5351 - 25						
	HSN5353 - 25						
	HSN5361 - 30						
	HSN5363 - 30						
HSK5361 - 40	1	1	ca.10/97	(300 307 03) ↓	Nur auf Anfrage. Fabrikationsnummer des Verdich- ters unbedingt erforderlich.		
HSK5363 - 40	1	2		300 307 06	Only upon request. Indication of compressor serial number imperative.		
HSK64..	1			300 310 02			
HSN64..	1			300 310 01			
HSK74..	1			300 311 02	Seulement sur demande. Précisez impérativement numéro de fabrication du compresseur.		
HSN74..	1			300 311 01			
6	HS.5341 - 20	1			384 001 19	Passfeder	A 12 x 8 x 110
	HS.5343 - 20					Parallel key	
	HS.5341 - 30	1			384 001 24	Clavette parallèle	A 12 x 8 x 125
	HS.5343 - 30						
	HS.5351 - 25						
	HS.5353 - 25						
	HS.5351 - 35	1			384 001 27		A 12 x 8 x 140
	HS.5353 - 35						
	HS.5361 - 30						
	HS.5363 - 30						
HS.5361 - 40	1			384 001 21		A 12 x 8 x 160	
HS.5363 - 40							
HS.64.. - 60							
HS.64.. - 40	1			384 001 28		A 12 x 8 x 150	
HS.64.. - 50							
HS.74.. - 50	1			384 001 33		A 12 x 8 x 205	
HS.74.. - 60							
HS.74.. - 70							
HS.74.. - 75							
HS.74.. - 80							
HS.74.. - 90	1			384 001 34		A 12 x 8 x 230	
8	HS.64..	2			314 212 03	Kolben komplett	Ø 33 x 46
	HS.74..	2			314 212 04	Piston complete Piston complète	Ø 43 x 60
9	HS.53..	2			383 011 08	Zylinderstift	10m6 x 30
	HS.64..	2			383 011 07	Parallel pin Goupille cylindrique	12m6 x 40
	HS.74..						
10	HS.53..	1	1		382 500 06	Dichtlippe	Ø 55 x Ø 38 x 5,5
		0	2	ca.04/03	—	Lip seal	—
	HS.64..	1	1		382 500 05	Joint à lèvres	Ø 60 x Ø 44,5 x 5,5
		0	2	ca.07/02	—		—
	HS.74..	1	1		382 500 03		Ø 70 x Ø 55,5 x 5,5
	0	2	ca.10/01	—		—	

Pos.	Typ	Stück	Ände- rung	ab Baujahr Mon./Jahr/Nr.	Art. Nr.	Benennung	
Item	Type	Qty.	Modifi- cation	from model month/year/no.	Ref. nr.	Description	
No.	Type	Pièce	Modifi- cation	à partir du modèle mois/année/no.	Réf. no.	Désignation	
11	HS.53..	1	1		382 500 04	Dichtlippe	Ø 62 x Ø 46,7 x 5,5
		0	2	ca.04/03	—	Lip seal	—
	HS.64..	1	1		382 500 03	Joint à lèvres	Ø 70 x Ø 55,5 x 5,5
		0	2	ca.07/02	—		—
	HS.74..	1	1		382 500 09		Ø 90 x Ø 70 x 10
		0	2	ca.10/01	—		—
12	HS.53..	1			313 012 01	Distanzscheibe	Ø 55 x 10,5
	HS.64..	1			313 012 03	Spacer washer	Ø 65 x 8
	HS.74..	1		ca.11/01	313 012 11	Rondelle d'espacement	Ø 80 x 13
13	HS.53..	1	1		313 010 03	Distanzscheibe	Ø 72 x 2,8
		0	2	ca.03/03	—	Spacer washer	—
	HS.64..	1			313 012 09	Rondelle d'espacement	Ø 75,5 x 8
	HS.74..	1		ca.11/01	313 012 10		Ø 100 x 15
14	HS.53..	1			386 200 06	Zylinder-Rollenlager (NL)	Ø 62 x Ø 30 x 16
						Cylindrical roller bearing	NU 206 E.TVP 2
	HS.64..	1			386 200 04	Roulement à rouleaux cylin- driques	Ø 72 x Ø 35 x 23
	HS.74..	1				➔ 18	NU 2207 E.TVP 2
					386 200 17		Ø 80 x Ø 35 x 31
							NU 2307 E.TVP 2
15	HS.53..	1			386 200 03	Zylinder-Rollenlager (HL)	Ø 80 x Ø 35 x 21
						Cylindrical roller bearing	NU 307 E.TVP2
	HS.64..	1			386 200 11	Roulement à rouleaux cylin- driques	Ø 85 x Ø 45 x 23
	HS.74..	1				➔ 18	NU 2209 E.TVP2
					386 200 02		Ø 100 x Ø 55 x 25
							NU 2211 E.TVP
16	HS.53..	1			386 100 03	Schräg-Kugellager (NL)	Ø 72 x Ø 30 x 19
	HS.64..					Angular ball bearing	7306 B.TVP
	HS.74..	2			386 100 07	Roulement butée à billes	Ø 80 x Ø 35 x 21
						➔ 18	7307 B.TVP.UO
17	HS.53..	2			386 100 07	Schrägkugellager (HL)	Ø 80 x Ø 35 x 21
						Angular ball bearing (male)	7307 B. TVP UO
	HS.64..	2			386 100 08	Roulement butée à billes	Ø 100 x Ø 45 x 25
	HS.74..	2				➔ 18	7309 B. TVP UO
					386 100 11		Ø 110 x Ø 50 x 27
							7310 B. TVP UO
18	HS.53..	1			386 601 04	Bausatz Wälzlager	
	HS.64..	1			386 601 03	Kit of bearing complete	
	HS.74..	1			386 601 02	Kit palier complet	[incl.14,15,16,17,61,62]
20	HS.53..	1			381 902 01	Nutmutter (NL)	M 30 x 1,5
	HS.64..					Grooved nut	
	HS.74..	1			381 902 02	Écrou de réglage	M 35 x 1,5
21	HS.53..	1			381 902 02	Nutmutter (HL)	M 35 x 1,5
	HS.64..	1			381 902 03	Grooved nut	M 45 x 1,5
	HS.74..	1			381 902 06	Écrou de réglage	M 50 x 1,5
22	HS.53..	1		ca.05/03	374 100 18	Kolbenring (NL)	Ø 38
	HS.64..	1		ca.08/02	374 100 21	Piston ring	Ø 45
	HS.74..	1		ca.11/01	374 100 14	Bague de piston	Ø 56
						➔ 2	

Pos.	Typ	Stück	Ände- rung	ab Baujahr Mon./Jahr/Nr.	Art. Nr.	Benennung	
Item	Type	Qty.	Modifi- cation	from model month/year/no.	Ref. nr.	Description	
No.	Type	Pièce	Modifi- cation	à partir du modèle mois/année/no.	Réf. no.	Désignation	
23	HS.53..	1		ca.05/03	374 100 17	Kolbenring (HL)	Ø 47
	HS.64..	1		ca.08/02	374 100 14	Piston ring	Ø 56
	HS.74..	1		ca.11/01	374 100 13	Bague de piston ➔ 3	Ø 71
24	HS.53..	1	1	ca.03/03	383 011 10	Zylinderstift	3m6 x 8
		0	2		—	—	Parallel pin Goupille cylindrique
25	HS.53..	1			311 026 01	Hülse Lagersicherung Sleeve bearing locking Douille palier arrêt	
26	HS.53..	1			325 000 47	Druckfeder Pressure spring Ressort de pression	
27	HS.53..	1			314 008 14	Öldüse Oil orifice Orifice d'huile	M 10
38	HS.53..	1			315 025 01	Sechskantschraube mit Ansatz Hexagon head screw with sokket Vis à tête hexagonale	M 22 x 1,5 x Ø 15,8
39	HS.53..	1			372 003 13	O-Ring O-ring Joint annulaire ➔ 1	Ø 21 x 1
40	HS.5341 - 20	1	1		(346 887 43) ↓	Einbaumotor	Ø 223
	HS.5343 - 20	1	2		346 845 43	Built-in motor Moteur incorporé	
	HS.5341 - 30	1			346 850 43		Ø 223
	HS.5343 - 30						
	HS.5351 - 25						
	HS.5353 - 25						
	HS.5361 - 30	1			346 855 43	Part winding 380...415 V - 3- 50 Hz 440...480 V - 3- 60 Hz	Ø 223
	HS.5363 - 30						
	HS.5351 - 35						
	HS.5353 - 35						
	HS.5361 - 40	1			346 860 43		Ø 233
	HS.5363 - 40						
HS.64.. - 40	1			346 623 43	Andere Spannungen und Stromar- ten auf Anfrage	Ø 257	
HS.74.. - 40							
HS.64.. - 50	1			346 634 43	Other voltages and kinds of current on request	Ø 257	
HS.74.. - 50							
HS.64.. - 60	1			346 644 43	Des autres voltages et genres de courant sur demande	Ø 257	
HS.74.. - 60							
HS.74.. - 70	1			346 655 43		Ø 257	
HS.74.. - 75	1			346 666 43		Ø 257	
HS.74.. - 80							
HS.74.. - 90	1			346 670 43		Ø 257	



Pos.	Type	Stück	Ände- rung	ab Baujahr Mon./Jahr/Nr.	Art. Nr.	Benennung			
Item	Type	Qty.	Modifi- cation	from model month/year/no.	Ref. nr.	Description			
No.	Type	Pièce	Modifi- cation	à partir du modèle mois/année/no.	Réf. no.	Désignation			
41	HS.64.. - 40	1	1		(380 301 11) ↓	Zylinderschraube mit Innens- echskant Hexsocket cheese head screw Vis à tête cylindrique à six pans creux	M 10 x 30 DIN 912-8.8		
		1	2		380 306 32		M 10 x 30 DIN 912-10.9		
	HS.64.. - 50 HS.74.. - 50	1			380 306 26		M 10 x 55 DIN 912-10.9		
		HS.64.. - 60 HS.74.. - 70	1				380 306 27	M 10 x 70 DIN 912-10.9	
	HS.74.. - 40 HS.74.. - 60		1				380 306 24	M 10 x 40 DIN 912-10.9	
		HS.74.. - 75 HS.74.. - 80	1				380 306 28	M 10 x 90 DIN 912-10.9	
	HS.74.. - 90		1				380 306 33	M 10 x 110 DIN 912-10.9	
42	HS.64.. - 40 HS.64.. - 50 HS.74.. - 60	1			314 015 03	Druckstück Thrust piece Membre de pression	Ø 32 x 8		
		HS.64.. - 60 HS.74.. - 70 HS.74.. - 75 HS.74.. - 80	1				314 015 04	Ø 32 x 40	
			HS.74.. - 40	1				314 015 06	Ø 32 x 40
	HS.74.. - 50		1				314 015 01	Ø 31,5 x 28	
	HS.74.. - 90	1			314 015 05		Ø 32 x 75		
	43	HS.64.. - 40	1				384 102 06	Nasenkeil Gib-headed key Clavette à talon	12 x 6 x 125 St-50K
HS.64.. - 50 HS.64.. - 60			1			384 102 04	12 x 6 x 180 St-50K		
		HS.74.. - 40 HS.74.. - 50 HS.74.. - 60	1			384 102 04	12 x 6 x 180 St-50K		
			HS.74.. - 70	1	1		(384 102 05) ↓		12 x 6 x 200 St-50K
		1		2	ca.11/09	384 102 04	12 x 6 x 180 St-50K		
HS.74.. - 75 HS.74.. - 80 HS.74.. - 90		1				384 102 07	12 x 6 x 180 St-50K		
		44	HS.5341 - 20 HS.5343 - 20 HS.5341 - 30 HS.5343 - 30 HS.5351 - 25 HS.5353 - 25	1			380 166 01		Sechskantschraube Hexagon head screw Vis à tête hexagonale
HS.5351 - 35 HS.5353 - 35 HS.5361 - 30 HS.5363 - 30	1					380 069 08	M 16 x 65 DIN 931-10.9		
	HS.5361 - 40 HS.5363 - 40			1			380 069 04	M 16 x 80 DIN 931-10.9	
	HS.64.. - 40 HS.64.. - 50			1			380 069 08	M 16 x 65 DIN 931-10.9	
				HS.64.. - 60	1			380 069 04	
HS.74.. - 40. HS.74.. - 50 HS.74.. - 60 HS.74.. - 70 HS.74.. - 75 HS.74.. - 80	1					380 069 02	M 16 x 55 DIN 931-10.9		
	HS.7471 - 90		1			380 069 04	M 16 x 80 DIN 931-10.9		



Pos.	Typ	Stück	Ände- rung	ab Baujahr Mon./Jahr/Nr.	Art. Nr.	Benennung	
Item	Type	Qty.	Modifi- cation	from model month/year/no.	Ref. nr.	Description	
No.	Type	Pièce	Modifi- cation	à partir du modèle mois/année/no.	Réf. no.	Désignation	
53	HS.74..	5 4	1 2	ca.10/99	380 306 24	Zylinderschraube mit Innens- echskant Hexsocket cheese head screw Vis à tête cylindrique à six pans creux	M 10 x 40 DIN 912-10.9
54	HS.74..	1 0	1 2	ca.11/97	314 212 06 —	Kolben Vi-Regelung Piston Vi control Piston régulation Vi	Ø 31,9 x 69 —
55	HS.74..	2 0	1 2	ca.11/97	383 011 18 —	Zylinderstift Parallel pin Goupille cylindrique	6m6 x 50 DIN 7 —
56	HS.53..	1 1	1 2		(361 100 01) ↓ 361 100 02	Druckentlastungs-Ventil Pressure relief valve Soupape de décharge	¾"-14 NPTF
	HS.64..	2 2	1 2		(361 100 01) ↓ 361 100 02		¾"-14 NPTF
	HS.74..	1 1	1 2		(361 106 01) ↓ 361 106 05		Ø 45,6 x 77,8
57	HS.74..	1			372 001 10	O-Ring O-ring Joint annulaire ➔ 1	Ø 39 x 3
58	HS.64..	1			314 020 02	Lagerdeckel Bearing cover	Ø 62 x 10
	HS.74..	1			314 020 04	Couvercle de palier	Ø 80 x 13
59	HS.53..	1		ca.01/00	314 021 07	Distanzring Spacer ring	Ø 53 x 16
	HS.64..	1			314 021 02	Bague d'espacement	Ø 86 x 60
	HS.74..	1			314 021 04		Ø 80 x 15
60	HS.53..	1		ca.01/00	314 021 06	Distanzring Spacer ring	Ø 85 x 16
	HS.64..	1			314 021 01	Bague d'espacement	Ø 95 x 18
	HS.74..	1			314 021 03		Ø 110 x 15
61	HS.53..	1			386 200 23	Zylinder-Rollenlager Cylindrical roller bearing	Ø 52 x Ø 25 x 18 NU 2205 E.TVP 2
	HS.64..	1			386 200 06	Roulement à rouleaux cylindriques ➔ 18	Ø 62 x Ø 30 x 16 NU 206 E.TVP 2
	HS.74..	1			386 200 16		Ø 80 x Ø 40 x 23 NU 2208 E.TVP 2
62	HS.53..	2			386 200 11	Zylinder-Rollenlager Cylindrical roller bearing	Ø 85 x Ø 45 x 23 NU 2209 E.TVP2
	HS.64..	2			386 200 14	Roulement à rouleaux cylindriques ➔ 18	Ø 95 x Ø 60 x 18 NU 1012 M1
	HS.74..	2			386 200 15		Ø 70 x Ø 110 x 20 NU 1014

Pos.	Typ	Stück	Ände- rung	ab Baujahr Mon./Jahr/Nr.	Art. Nr.	Benennung		
Item	Type	Qty.	Modifi- cation	from model month/year/no.	Ref. nr.	Description		
No.	Type	Pièce	Modifi- cation	à partir du modèle mois/année/no.	Réf. no.	Désignation		
63	HS.5341-.. HS.5343-..	1		ca.01/00	313 004 33	Distanzscheibe Spacer bush Bague d'espacement	Ø 81 x 49	
	HS.5351-.. HS.5353-..	1		ca.01/00	313 004 25		Ø 81 x 28	
	HS.5361-.. HS.5363-..	1		ca.01/00	313 004 18		Ø 81 x 5,7	
	HS.6451-..	1	1				(313 004 08)	Ø 91 x 25,5
			1	2	ca.01/04		313 004 43	Ø 91 x 33,4
	HS.6461-..	1					313 004 41	Ø 91 x 7,4
	HS.7451-..	1	1	1			(313 004 10)	Ø 122,8 x 20
1			2	ca.03/97	313 004 37	Ø 122,8 x 28		
HS.7461-.. HS.7471-..	1				313 004 35	Ø 122,8 x 8		
64	HS.5341-.. HS.5343-..	1		ca.01/00	313 004 32	Distanzscheibe Spacer bush Bague d'espacement	Ø 108 x 50	
	HS.5351-.. HS.5353-..	1		ca.01/00	313 004 24		Ø 108 x 30	
	HS.5361-.. HS.5363-..	1		ca.01/00	313 004 23		Ø 108 x 7	
	HS.6451-..	1	1				(313 004 07)	Ø 121,5 x 25,5
			1	2	ca.01/04		313 004 42	Ø 121,5 x 33,4
	HS.6461-..	1					313 004 40	Ø 121,5 x 7,4
	HS.7451-..	1	1	1			(313 004 09)	Ø 142,8 x 20
1			2	ca.03/97	313 004 36	Ø 142,8 x 28		
HS.7461-.. HS.7471-..	1				313 004 34	Ø 142,8 x 8		
65	HS.5341-.. HS.5343-..	3			380 333 01	Zylinderschraube mit Innens- echskant Hexsocket cheese head screw Vis à tête cylindrique à six pans creux	M 6 x 55 DIN 912-10.9	
	HS.5351-.. HS.5353-..	3			380 306 13		M 6 x 35 DIN 912-10.9	
	HS.5361-.. HS.5363-..	3	1				(380 311 21) ↓	M 6 x 12 DIN 6912-8.8
			3	2			380 312 81	M 6 x 12 DIN 6912-10.9
	HS.6451-..	4	1				380 306 53	M 6 x 30 DIN 912-10.9
			4	2	ca.01/04		380 306 13	M 6 x 25 DIN 912-10.9
	HS.6461-..	4					380 312 81	M 6 x 12 DIN 6912-10.9
	HS.7451-..	4	1				380 306 52	M 6 x 25 DIN 912-10.9
			4	2	ca.03/97		380 306 53	M 6 x 30 DIN 912-10.9
	HS.7461-.. HS.7471-..	4					380 312 81	M 6 x 12 DIN 6912-10.9

Pos.	Typ	Stück	Ände- rung	ab Baujahr Mon./Jahr/Nr.	Art. Nr.	Benennung	
Item	Type	Qty.	Modifi- cation	from model month/year/no.	Ref. nr.	Description	
No.	Type	Pièce	Modifi- cation	à partir du modèle mois/année/no.	Réf. no.	Désignation	
66	HS.5341-.. HS.5343-..	3			380 333 01	Zylinderschraube mit Innens- echskant	M 6 x 55 DIN 912-10.9
	HS.5351-.. HS.5353-..	3			380 306 13	Hexsocket cheese head screw Vis à tête cylindrique à six pans creux	M 6 x 35 DIN 912-10.9
	HS.5361-.. HS.5363-..	3	1		(380 311 21) ↓		M 6 x 12 DIN 6912-8.8
		3	2		380 312 81		M 6 x 12 DIN 6912-10.9
	HS.6451-..	4	1		380 306 53		M 6 x 30 DIN 912-10.9
		4	2	ca.01/04	380 306 13		M 6 x 35 DIN 912-10.9
	HS.6461-..	4			380 312 81		M 6 x 12 DIN 6912-10.9
	HS.7451-..	4	1		380 306 52		M 6 x 25 DIN 912-10.9
		4	2	ca.03/97	380 306 53		M 6 x 30 DIN 912-10.9
	HS.7461-.. HS.7471-..	4			380 312 81		M 6 x 12 DIN 6912-10.9
67	HS.53..	1	1		(382 231 21) ↓	Sicherungsring Retaining ring with lugs Circlip d'arrêt	Ø 52 x 2 DIN 472
		1	2		382 231 27		—
		0	3	ca.02/96	—		—
	HS.64..	1			382 231 08		Ø 62 x 2 DIN 472
	HS.74..	1	1		382 231 20		Ø 80 x 2,5 DIN 472
		0	2	ca.03/97	—		—
68	HS.53..	1	1		(382 231 16)	Sicherungsring Retaining ring with lugs Circlip d'arrêt	Ø 85 x 3 DIN 472
		0	2	ca.02/96	—		—
	HS.64..	1			382 231 15		Ø 95 x 3 DIN 472
	HS.74..	1	1		382 231 17		Ø 110 x 4 DIN 472
		0	2	ca.03/97	—		—
69	HS.53..	1	1		380 910 03	Verschluss-Schraube Sealing screw Vis de fermeture	
		0	2	ca.02/98	—		
70	HS.53..	1	1		382 403 01	Aluminium-Dichtring Aluminium gasket ring Joint annulaire d'aluminium	
		0	2	ca.02/98	—		
71	HS.53..	1	1		375 052 02	Kolben Vi-Regelung Piston Vi control Piston régulation Vi	Ø 11,9 x 44,5
		1	2	ca.11/97	375 052 03		Ø 17,9 x 48
		0	3	ca.02/98	—		—
72	HS.53..	1	1		383 011 17	Zylinderstift Parallel pin Goupille cylindrique	
		0	2	ca.11/97	—		
73	HS.64..	1	1		349 100 01	Bausatz Entlastungsventil Kit valve Kit robinet	
		0	2	ca.09/99	—		
74	HS.53..	1			372 003 19	O-Ring	Ø 180 x 4
	HS.64..	1			372 003 22	O-ring Joint annulaire	Ø 221 x 3
	HS.74..	1			372 003 23	➔ 1	Ø 278 x 3

Pos.	Typ	Stück	Ände- rung	ab Baujahr Mon./Jahr/Nr.	Art. Nr.	Benennung
Item	Type	Qty.	Modifi- cation	from model month/year/no.	Ref. nr.	Description
No.	Type	Pièce	Modifi- cation	à partir du modèle mois/année/no.	Réf. no.	Désignation
75	HS.53..	1			372 001 07	O-Ring Ø 34 x 4
	HS.64..	1			372 004 01	O-ring Ø 59 x 2
	HS.74..	1			372 003 20	Joint annulaire ➔ 1 Ø 28 x 3
76	HSK5341	1	1		(300 212 07)	Gehäuse Housing Corps  Nur auf Anfrage. Fabrikationsnummer des Verdich- ters unbedingt erforderlich.  Only upon request. Indication of compressor serial number imperative.  Seulement sur demande. Précisez impérativement numéro de fabrication du compresseur.
	HSK5351	0	2	ca.11/99	—	
	HSK5343	1			300 221 03	
	HSK5353	0			—	
	HSN5341	1	1		(300 212 05)	
	HSN5351	0	2	ca.11/99	—	
	HSN5361	0			—	
	HSN5343	1			300 221 01	
	HSN5353	0			—	
	HSN5363	0			—	
	HSK5361	1	1		(300 212 06)	
	HSK5361	0	2	ca.11/99	—	
	HSK5363	1			300 221 02	
HSK64..	1			300 208 08		
HSN64..	1			300 208 07		
HSK7451	1			300 209 07		
HSK7461	1			300 209 07		
HSN7451	1			300 209 04		
HSN7461	1			300 209 04		
HSK7471	1			300 214 07		
HSN7471	1			300 214 04		
77	HS.53..	1			314 020 06	Deckel (Dichtlippe) Ø 110 x 9,5
	HS.64..	1			314 020 01	Cover (lip seal) Ø 120 x 14
	HS.74..	1			314 020 03	Couvercle (joint à livres) Ø 134 x 12
78	HS.53..	3	1		(380 154 04) ↓	Sechskantschraube Hexagon head screw M 6 x 16 DIN 933 Vis à tête hexagonale
	HS.53..	3	2	ca.05/12	380 343 05	Zylinderschraube Cheese head screw M 6 x 20-10.9 ISO 4762 Vis à tête cylindrique
	HS.64.. HS.74..	4			380 154 04	Sechskantschraube Hexagon head screw M 6 x16 DIN 933 Vis à tête hexagonale
79	HS.53..	1			382 500 15	Dichtlippe Ø 45 x Ø 62 x 5,5
	HS.64..	1			382 500 01	Lip seal Ø 60 x Ø 75 x 5,5
	HS.74..	0	1		—	Joint à lèvres —
80	HS.5341-.. HS.5351-.. HS.5361-..	1	1		(372 421 02) ↓	Dichtung Gasket Joint ➔ 1
	HS.5341-.. HS.5351-.. HS.5361-..	1	2	ca.06/09	372 421 07	
81	HS.5341-.. HS.5351-.. HS.5361-..	1			302 914 01	Rahmen Frame Châssis 165 x 120 x 25
83	HS.53..	1			382 101 54	Zahnscheibe Toothed washer A 8 Rondelle évantail DIN 127

Pos.	Typ	Stück	Ände- rung	ab Baujahr Mon./Jahr/Nr.	Art. Nr.	Benennung	
Item	Type	Qty.	Modifi- cation	from model month/year/no.	Ref. nr.	Description	
No.	Type	Pièce	Modifi- cation	à partir du modèle mois/année/no.	Réf. no.	Désignation	
84	HS.53..	1	1	ca.11/05	(311 018 01) ↓	Distanzhülse	Ø 14 x 21
		1	2		(311 018 10) ↓	Spacer sleeve	Ø 14 x 18
		1	3		311 018 13	Douille d'espacement	Ø 14 x 16,5
85	HS.53..	1	1	ca.03/10	345 950 01	Metallschild für Erdung	18 x 13 x 0,5
		1	2		378 049 01	Metal shield for earthing	
						Pourprise de terre	
						Klebefolie Schutzleiteranschluss	
						Bonding sheet grounding conductor	
						Feuille de collage	
86	HS.53..	1	1	ca.11/05	(302 915 01) ↓	Kabelklemme	
		1	2		302 915 02	Cable connector	
						Serre-câble	
87	HS.53..	1	1		(382 201 53) ↓	Federring	A 6
						Single coil spring washer	DIN 127
						Rondelle-ressort	
						Sicherungsscheibe	S 6
						Thrust washer	
						Rondelle de facette	
88	HS.53..	1			380 004 52	Sechskantschraube	M 6 x 30
						Hexagon head screw	DIN 931-8.8
						Vis à tête hexagonale	
89	HS.53..	1			345 501 08	Stromdurchführungsplatte	<b>[incl. 83 - 88,90,91,99 - 118]</b>
	HS.64.. HS.74..	1			345 501 06	Terminal plate complete	<b>[incl. 90,91,92,93,94,95,96,99]</b>
						Plaque á bornes complète	
90	HS.53..	1	1	ca.06/09	(372 421 02) ↓	Dichtung	165 x 120 x 1
		1	2		372 421 07	Gasket	
						372 421 03	Joint
						⇒ 1,89	
							222 x 140 x 1
91	HS.53..	1	1	ca.08/13	(343 411 01) ↓	Stromdurchführungs-Platte	
		1	2		345 506 17	Terminal plate	
						345 500 10	Plaque á bornes
92	HS.64.. HS.74..	8			382 002 04	Scheibe	B 10,5
						Disk	DIN 125
						Disque	
						⇒ 89	
93	HS.64.. HS.74..	6	1		(381 106 02) ↓	Sechskantmutter	M 10
		6	2		381 109 01	Hexagon nut	M 10
						Écrou hexagonal	DIN 6926
						⇒ 89	
94	HS.64.. HS.74..	1	1		(380 912 01) ↓	Gewindebolzen	M 10 x 80 DIN 976
		2	2		380 907 01	Threaded bolt	M 10 x 80 DIN 976 verz.
						Goupille fileté	
						⇒ 89	
95	HS.64.. HS.74..	1	1		311 012 04	Distanzhülse	Ø 20 x 22
		2	2			Spacer sleeve	
						Douille d'espacement	
						⇒ 89	
96	HS.64.. HS.74..	2	1		(381 301 06) ↓	Sechskantmutter	M 10 DIN 934 Ms.
		4	2		381 101 56	Hexagon nut	M 10 DIN 934 verz.
						Écrou hexagonal	
						⇒ 89	

Pos.	Typ	Stück	Ände- rung	ab Baujahr Mon./Jahr/Nr.	Art. Nr.	Benennung
Item	Type	Qty.	Modifi- cation	from model month/year/no.	Ref. nr.	Description
No.	Type	Pièce	Modifi- cation	à partir du modèle mois/année/no.	Réf. no.	Désignation
97	HS.64.. HS.74..	1	1		345 950 03	Metallschild für Erdung Metal plate for grounding Plaque de mise à la terre
		2	2			
		3	2	ca.03/10	378 049 01	Klebefolie Schutzleiteranschluss Bonding sheet grounding conductor Feuille de collage ➔ 89
98	HS.64.. HS.74..	1	1		389 007 01	Kerbkabelschuh Ø 10 x 35 Notch-type cable lug Cosse de câble à sentir
		2	2			
99	HS.53.1	10			380 306 25	Zylinderschraube mit Innens- echskant M 10 x 50 DIN 912-10.9
	HS.53.3	10			380 306 89	Hexsocket cheese head screw Vis à tête cylindrique à six pans creux M 10 x 20 DIN 912-10.9
	HS.64.. HS.74..	11	1		380 306 83	➔ 89 M 10 x 25 DIN 912-10.9 verz.
		10	2			
100	HS.53..	2			315 014 01	Kontaktschraube M 4 Contact screw Vis de contact ➔ 89
101	HS.53..	1			375 002 01	Isolierplatte Insulating plate Plaque isolante ➔ 89
102	HS.53..	4			375 001 01	Druckbuchse Pressure bush Douille de pression ➔ 89
103	HS.53..	2			375 000 01	Dichtring Gasket ring Joint annulaire ➔ 89
104	HS.53..	4			375 001 01	Druckbuchse Pressure bush Douille de pression ➔ 89
105	HS.53..	1	1		375 013 01	Winkel Angle Cornière ➔ 89
		0	2	ca.08/13	—	
106	HS.53..	2	1		382 002 01	Scheibe A 4,3 Disk DIN 125
		0	2	ca.08/13	—	➔ 89
107	HS.53..	2	1		381 301 02	Sechskantmutter M 4 Hexagon nut DIN 934
		0	2	ca.08/13	—	➔ 89
108	HS.53..	4	1		382 002 01	Scheibe A 4,3 Disk DIN 125
		0	2	ca.08/13	—	➔ 89
109	HS.53..	2	1		381 301 02	Sechskantmutter M 4 Hexagon nut DIN 934
		0	2	ca.08/13	—	➔ 89



Pos.	Typ	Stück	Ände- rung	ab Baujahr Mon./Jahr/Nr.	Art. Nr.	Benennung	
Item	Type	Qty.	Modifi- cation	from model month/year/no.	Ref. nr.	Description	
No.	Type	Pièce	Modifi- cation	à partir du modèle mois/année/no.	Réf. no.	Désignation	
110	HS.53..	6 6	1 2		(381 108 01) ↓ 381 109 02	Sechskantmutter Hexagon nut Écrou hexagonal ➔ 89	M 5 verz.
111	HS.53..	6			315 012 01	Kontaktschraube Contact screw Vis de contact ➔ 89	M 8
112	HS.53..	3			375 002 03	Isolierplatte Insulating plate Plaque isolante ➔ 89	
113	HS.53..	6			375 001 03	Druckbuchse Pressure bush Douille de pression ➔ 89	
114	HS.53..	6			375 000 03	Dichtring Gasket ring Joint annulaire ➔ 89	
115	HS.53..	6			375 001 03	Druckbuchse Pressure bush Douille de pression ➔ 89	
116	HS.53..	1 1	1 2	ca.08/13	375 006 01 345 923 06	Isolierplatte Insulating plate Plaque (f) isolante ➔ 89	
117	HS.53..	12			382 042 01	Scheibe Disk Disque ➔ 89	Form A 8,4 DIN 433
118	HS.53..	6			381 301 05	Sechskantmutter Hexagon nut Écrou hexagonal ➔ 89	M 8 DIN 934
120	HS.53.. HS.64.. HS.74..	1 1 1 1	1 2 1 2 3	ca.07/07 ca.07/07 ca.01/13	(361 313 02) ↓ 361 338 04 (361 313 03) ↓ 361 338 08 361 338 17	Saug-Absperrventil Suction shut-off valve Vanne d'arrêt à l'aspiration [incl. 121,123,124,125 126,127]	Ø 54 (2 1/8") DN 50 Ø 76 (3 1/8") DN 80
121	HS.53.. HS.64.. HS.74..	1 1 1	 1 2	 ca.01/13	375 014 05 375 014 05 375 014 19	Schutzkappe Protecting cap Chapeau de protection ➔ 120	
123	HS.53.. HS.64.. HS.74..	1			366 110 02	Verschluss-Stopfen Sealing plug Bouchon de fermeture ➔ 120	1/4" - 18 NPTF
124	HS.53.. HS.64.. HS.74..	1 1			372 303 02 372 303 03	Dichtung Gasket Joint ➔ 1,120	Ø 75 x Ø 61 x 2 Ø 105 x Ø 85 x 2

Pos.	Typ	Stück	Ände- rung	ab Baujahr Mon./Jahr/Nr.	Art. Nr.	Benennung	
Item	Type	Qty.	Modifi- cation	from model month/year/no.	Ref. nr.	Description	
No.	Type	Pièce	Modifi- cation	à partir du modèle mois/année/no.	Réf. no.	Désignation	
125	HS.53.. HS.64..	1			365 321 03	Löt- und Schweissbuchse Brazed and welding bush	Ø 54 (2 1/8") St. DN 50
	HS.74..	1			365 321 05	Manchon à braser et raccord à souder ➔ 120	Ø 76 (3 1/8") St. DN 80
126	HS.53.. HS.64..	1			367 121 02	Gegenflansch Companion flange	110 x 110 DN 50
	HS.74..	1	1		367 121 03	Contre-bride ➔ 120	142 x 142 x 33
		1	2	ca.01/13	367 121 14		140 x 141 x 23
127	HS.53.. HS.64..	4			380 109 09	Sechskantschraube Hexagon head screw	M 16 x 55 DIN 933-8.8
	HS.74..	4	1		380 111 01	Vis à tête hexagonale ➔ 120	M 18 x 70 DIN 933-8.8
		4	2	ca.01/13	380 109 55		M 16 x 60 DIN 933-8.8
130	HS.53..	4			380 009 53	Sechskantschraube Hexagon head screw	M 16 x 100 DIN 931-8.8 verz.
	HS.64..	4	1		(380 009 53) ↓	Vis à tête hexagonale	M 16 x 100 DIN 931-8.8 verz.
		4	2		380 009 58		M 16 x 110 DIN 931-8.8 verz.
	HS.74..	4			380 009 54		M 16 x 140 DIN 931-8.8 verz.
131	HS.53.. HS.64..	1	1		(372 301 03) ↓	Dichtung Gasket Joint ➔ 1	Ø 76 x Ø 61 x 1
	HS.74..	1	2		372 303 02		Ø 75 x Ø 61 x 2
		1	1		(372 301 05) ↓		Ø 105 x Ø 86 x 1
	1	2		372 303 03	Ø 105 x Ø 85 x 2		
132	HS.53..	1			325 910 01	Sicherungsring Retaining ring with lugs Circlip d'arrêt	Ø 230
133	HS.53..	1			362 004 02	Sauggas-Filter Suction gas filter	Ø 220 x 50
	HS.64..	1			362 002 04	Filtre d'aspiration	Ø 54 x 120
	HS.74..	1			362 002 03		Ø 105 x 130
134	HS.64..	1	1		(372 301 03) ↓	Dichtung Gasket Joint ➔ 1	Ø 76 x Ø 61 x 1
		1	2		372 303 02		Ø 75 x Ø 61 x 2
	HS.74..	1	1		(372 301 05) ↓		Ø 105 x Ø 86 x 1
		1	2		372 303 03		Ø 105 x Ø 85 x 2
141	HS.64..	1			366 019 01	T-Verschraubung (Körper) T-screwed joint (body) Vissage en T (corps)	XTE8-LL 1/8" NPT
142	HS.64..	4			380 157 02	Sechskantschraube Hexagon head screw Vis à tête hexagonale ➔ 144	M 12 x 30 DIN 933-10.9
143	HS.64..	1			372 428 01	Dichtung Gasket Joint ➔ 1,144	96 x 96 x 1

Pos.	Typ	Stück	Ände- rung	ab Baujahr Mon./Jahr/Nr.	Art. Nr.	Benennung		
Item	Type	Qty.	Modifi- cation	from model month/year/no.	Ref. nr.	Description		
No.	Type	Pièce	Modifi- cation	à partir du modèle mois/année/no.	Réf. no.	Désignation		
144	HS.53..	1	1	ca.10/01	(369 103 02)	Rückschlagventil komplett Check valve complete Clapet de retenue complète	[incl.145,146,147,148]	
		1	2		369 109 02			
	HS.64..	1	1		(369 103 03) ↓		[incl.142,143,146,147, 148,149]	
		1	2		369 109 03			
	HS.74..	1	1		(369 103 04) ↓		[incl.145,146,147,148]	
		1	2		369 109 04			
145	HS.53..	1		ca.06/03	314 113 03*	Gehäuse Rückschlagventil Housing check valve Corps du clapet de retenue	➔ 144, 300	
	HS.74..	1		ca.10/02	314 113 01*		➔ 144	
						*nicht einzeln lieferbar cannot be delivered separately pas livrable séparément		
146	HS.53..	1			325 000 54*	Druckfeder Pressure spring Ressort de pression		
	HS.64..	1			325 000 50*	➔ 144		
	HS.74..		*nicht einzeln lieferbar cannot be delivered separately pas livrable séparément					
147	HS.53..	1		ca.06/03	325 000 35*	Druckfeder Pressure spring Ressort de pression	Ø 21,6 x 1,1 x 81	
	HS.64..	1		ca.10/02	325 000 30*	➔ 144	Ø 25,5 x 96	
	HS.74..		*nicht einzeln lieferbar cannot be delivered separately pas livrable séparément					
148	HS.53..	1			369 102 02*	Gewindebolzen Threaded bolt Goupille fileté		
	HS.64..	1			369 102 01*	➔ 144		
	HS.74..		*nicht einzeln lieferbar cannot be delivered separately pas livrable séparément					
149	HS.64..	1			305 901 01*	Rückschlagventil-Deckel Check valve cover Couvercle du clapet de retenue	96 x 96	
						➔ 144		
						*nicht einzeln lieferbar cannot be delivered separately pas livrable séparément		
150	HS.53..	1	1	ca.07/07	(361 313 01) ↓	Druck-Absperrventil Discharge shut-off valve Vanne d'arrêt au refoulement	Ø 42 (1 <sup>5</sup> / <sub>8</sub> " DN 40	
	HS.64..	1	2		361 338 01			
	HS.74..	1	1		(361 313 02) ↓		[incl.153,154,155,156, 157,158]	Ø 54 (2 <sup>1</sup> / <sub>8</sub> " DN 50
		1	2		361 338 04			
153	HS.53.. HS.64.. HS.74..	1			366 110 02	Verschluss-Stopfen Sealing plug Bouchon de fermeture	1/4"-18 NPTF	
154	HS.53.. HS.64..	1			372 303 01	Dichtung Gasket Joint	Ø 52 x Ø 37 x 2	
	HS.74..	1			372 303 02	➔ 1,150	Ø 75 x Ø 61 x 2	
155	HS.53.. HS.64..	1			365 321 14	Löt-und Schweissbuchse Brazed and welding bush Manchon à braser et raccord à souder	Ø 42 ( 1 <sup>5</sup> / <sub>8</sub> " St.	
	HS.74..	1			365 321 03	➔ 150	Ø 54 ( 2 <sup>1</sup> / <sub>8</sub> " St.	

Pos.	Typ	Stück	Ände- rung	ab Baujahr Mon./Jahr/Nr.	Art. Nr.	Benennung
Item	Type	Qty.	Modifi- cation	from model month/year/no.	Ref. nr.	Description
No.	Type	Pièce	Modifi- cation	à partir du modèle mois/année/no.	Réf. no.	Désignation
156	HS.53.. HS.64..	1			367 121 01	Gegenflansch Companion flange 80 x 80
	HS.74..	1			367 121 02	Contre-bride ➔ 150 110 x 110
157	HS.53.. HS.64..	4	1		(380 302 05) ↓	Zylinderschraube mit Innens- echskant M 12 x 50 DIN 912-10.9
		4	2	ca.02/11	380 603 01	Hexsocket cheese head screw Vis à tête cylindrique à six pans creux ➔ 150 M 12 x 50 DIN 912-8.8
	HS.74..	4			380 109 09	Sechskantschraube Hexagon head screw Vis à tête hexagonale ➔ 150 M 16 x 55 DIN 933-8.8
158	HS.53.. HS.64..	1			375 014 04	Schutzkappe Protecting cap
	HS.74..	1			375 014 05	Chapeau de protection ➔ 150
160	HS.53.. HS.64..	4			380 007 52	Sechskantschraube Hexagon head screw M 12 x 80 DIN 931-8.8 verz.
		HS.74..	4	1	(380 009 53) ↓	Vis à tête hexagonale M 16 x 100 DIN 931-8.8 verz.
	HS.74..	4	2		380 009 58	M 16 x 110 DIN 931-8.8 verz.
161	HS.53.. HS.64..	1	1		(372 301 02) ↓	Dichtung Gasket Ø 70 x Ø 54 x 1
		1	2		372 301 16	Joint Ø 70 x Ø 54 x 2
	HS.74..	1	1		(372 301 03) ↓	➔ 1 Ø 76 x Ø 61 x 1
		1	2		372 303 02	Ø 76 x Ø 61 x 2
162	HS.53.. HS.64..	1			320 507 01	Verschluss-Scheibe Blanking plate Ø 71 x 4,5
	HS.74..	1			320 507 02	Rondelle de fermeture Ø 76 x 5
163	HS.53.. HS.64..	1	1		(372 301 02) ↓	Dichtung Gasket Ø 70 x Ø 54 x 1
		1	2		372 301 16	Joint Ø 70 x Ø 54 x 2
	HS.74..	1			372 303 02	➔ 1 Ø 75 x Ø 61 x 2
164	HS.53.. HS.64..	1			365 312 04	Löt-und Schweissbuchse Brazed and welding bush Ø 42 ( 1 <sup>5</sup> / <sub>8</sub> " St. DN 40
	HS.74..	1			365 321 03	Manchon à braser et raccord à souder Ø 54 ( 2 <sup>1</sup> / <sub>8</sub> " St. DN 50
165	HS.53.. HS.64..	1			367 122 01	Gegenflansch Companion flange 90 x 90
	HS.74..	1			367 121 02	Contre-bride 110 x 110
166	HS.53.. HS.64..	4	1		(380 057 01) ↓	Sechskantschraube Hexagon head screw M 12 x 45 DIN 931-10.9
		4	2	ca.12/10	380 107 55	Vis à tête hexagonale M 12 x 45 DIN 933-8.8
	HS.74..	4	1		380 109 09	M 16 x 55 DIN 933-8.8
170	HS.53.3 HS.64.. HS.74..	1			361 330 01	ECO-Anschluss mit Ventil ECO-port with valve Canal-ECO avec robinet [incl.171,172,174,175] D 22
171	HS.53.3 HS.64.. HS.74..	1			361 321 06	Absperrventil Shut-off valve Vanne d'arrêt [incl. 176] ➔ 170 1 1/4" (Ø 22 L, 7/8")

Pos.	Typ	Stück	Ände- rung	ab Baujahr Mon./Jahr/Nr.	Art. Nr.	Benennung	
Item	Type	Qty.	Modifi- cation	from model month/year/no.	Ref. nr.	Description	
No.	Type	Pièce	Modifi- cation	à partir du modèle mois/année/no.	Réf. no.	Désignation	
172	HS.53.3 HS.64.. HS.74..	1			372 200 03	Dichtring Gasket ring Joint annulaire ➔ <b>1,170,180</b>	Ø 25,4 x 1,5
173	HS.53.3 HS.64.. HS.74..	1			366 114 14	Verschluss-Schraube Sealing screw Vis de fermeture	M 26 x 1,5 DIN 910-5.8
174	HS.53.3 HS.64.. HS.74..	1			365 210 02	Einschraub-Nippel Screwed nipple Nipple à vis ➔ <b>170,180</b>	M 26 x 1,5 x 1¼"-12 UNF
175	HS.53.3 HS.64.. HS.74..	1			382 403 04	Aluminium-Dichtring Aluminium gasket ring Joint annulaire d'aluminium ➔ <b>1,170,180</b>	A 26 x 31 x 2 DIN 7603
176	HS.53.3 HS.64.. HS.74..	1			375 014 01	Schutzkappe Protecting cap Chapeau de protection ➔ <b>171</b>	
177	HS.53.3	1			320 506 01	Verschluss-Scheibe Blanking plate Rondelle de fermeture ➔ <b>180</b>	Ø 28,8 x 1,5
178	HS.53.3	1			365 214 06	Anschluss-Stück Connection piece Pièce de raccord ➔ <b>180</b>	Ø 25 x 27
179	HS.53.3	1			366 304 01	Überwurfmutter Union nut Écrou-raccord ➔ <b>180</b>	1¼"-12 UNF
180	HS.53.3	1			361 331 02	ECO-Anschluss ECO-port Canal-ECO [incl.172,174,175,178,179]	D 22
181	HS.53.1	1			361 330 02	ECO-Anschluss mit Ventil ECO-port with valve Canal-ECO avec robinet [incl.182,184,185,186]	D 22
182	HS.53.1	1			361 321 06	Absperrventil Shut-off valve Vanne (f) d'arrêt [incl.183] ➔ <b>181</b>	1 ¼" (Ø 22 L, 7/8")
183	HS.53.1	1			375 014 01	Schutzkappe Protecting cap Chapeau de protection ➔ <b>182</b>	
184	HS.53.1	1			372 200 03	Dichtring Gasket ring Joint annulaire ➔ <b>1,181,188</b>	Ø 25,4 x 1,5
185	HS.53.1	1			365 210 05	Einschraub-Nippel Screwed nipple Nipple à vis ➔ <b>181,188</b>	M 22 x 1,5 x 1¼"-12 UNF
186	HS.53.1	1			382 403 05	Aluminium-Dichtring Aluminium gasket ring Joint annulaire d'aluminium ➔ <b>1,181,188</b>	A 22 x 27 x 1,5 DIN 7603

Pos.	Typ	Stück	Ände- rung	ab Baujahr Mon./Jahr/Nr.	Art. Nr.	Benennung
Item	Type	Qty.	Modifi- cation	from model month/year/no.	Ref. nr.	Description
No.	Type	Pièce	Modifi- cation	à partir du modèle mois/année/no.	Réf. no.	Désignation
187	HS.53.1	1			366 114 13	Verschluss-Schraube Sealing screw Vis de fermeture M 22 x 1,5 DIN 910-5.8
188	HS.53.1	1			361 331 01	ECO-Anschluss ECO-port Canal-ECO [incl.184,185,186,192,193,194] D 22
191	HS.53.1	1			372 200 03	Dichtring Gasket ring Joint annulaire Ø 25,4 x 1,5
192	HS.53.1	1			320 506 01	Verschluss-Scheibe Blanking plate Rondelle de fermeture ➔ 188 Ø 28,8 x 1,5
193	HS.53.1	1			365 214 09	Anschluss-Stück Connection piece Pièce de raccord ➔ 188 Ø 27 x 30
194	HS.53.1	1			366 304 01	Überwurfmutter Union nut Écrou-raccord ➔ 188 1 1/4"-12 UNF
195	HS.53.1	1			366 203 01	Verschluss-Mutter Sealing nut Écrou de fermeture 1 1/4"-12 UNF
200	HS.53..	1			370 012 03	Schwingungsdämpfer-Satz Vibration damper set
	HS.64.. HS.74..	1			370 012 01	Jeu d'amortisseurs de vibrati- ons
201	HS.53..	4			380 106 52	Sechskantschraube Hexagon head screw Vis à tête hexagonale M 10 x 25 DIN 933-8.8 verz.
	HS.64.. HS.74..	4			380 312 71	Zylinderschraube mit Innens- echskant Hexsocket cheese head screw Vis à tête cylindrique à six pans creux M 16 x 25 DIN 6912-10.9
202	HS.53..	2			327 309 05	Fuß Foot Pied 315 x 40 x 33
	HS.64.. HS.74..	2			327 302 06	360 x 50 x 20
210	HS.53.1	6			380 306 02	Zylinderschraube mit Innens- echskant Hexsocket cheese head screw Vis à tête cylindrique à six pans creux M 8 x 20 DIN 912-10.9
211	HS.53.1	1			320 348 01	Anschluss-Platte Back cover Couvercle de fermeture 150 x 50 x 20
212	HS.53.1	2			372 001 06	Dichtring Gasket ring Joint annulaire ➔ 1 Ø 30 x 4

Pos. Item No.	Typ Type Type	Stück Qty. Pièce	Ände- rung Modifi- cation Modifi- cation	ab Baujahr Mon./Jahr/Nr. from model month/year/no. à partir du modèle mois/année/no.	Art. Nr. Ref. nr. Réf. no.	Benennung Description Désignation	
213	HS.53.1	4			380 159 05	Sechskantschraube Hexagon head screw Vis à tête hexagonale	M 16 x 50 DIN 931-10.9
	HS.64..	10	1		380 056 02		M 10 x 55 DIN 931-10.9
		0	2	ca.07/99	—		—
	HS.74..	10	1		380 306 26	Zylinderschraube mit Innens- echskant Hexsocket cheese head screw Vis à tête cylindrique à six pans creux	M 10 x 55 DIN 912-10.9
		0	2	ca.07/99	—		—
214	HS.53.1	1			367 127 01	Blindflansch Blind flange Bride d'obturation	110 x 110 x 29
	HS.64..	1	1		(305 225 01)		144 x 214 x 49
	HS.74..	0	2	ca.07/99	—		—
215	HS.53.1	1			372 301 03	Dichtung Gasket Joint	Ø 76 x Ø 61 x 1
	HS.64..	1	1		372 426 01		144 x 214 x 1
	HS.74..	0	2	ca.07/99	—	➔ 1	—
216	HS.53.3	2			383 013 02	Zylinderstift Parallel pin Goupille cylindrique	6h8x12
217	HS.53.3	2			383 013 02	Zylinderstift Parallel pin Goupille cylindrique	6h8x12
219	HS.53.3	1			372 433 01	Dichtung Gasket Joint ➔ 1	
220	HS.53.1	1			314 302 01	Reglergehäuse Regulator body Corps de régulateur	167 x 49 x 49
	HS.53.3	1			367 358 02		140 x 122 x 59
221	HS.53.1	6			380 306 10	Zylinderschraube mit Innens- echskant Hexsocket cheese head screw Vis à tête cylindrique à six pans creux	M 8 x 50 DIN 912-10.9
	HS.53.3	5			380 155 08	Sechskantschraube Hexagon head screw Vis à tête hexagonale	M 8 x 30 DIN 933-10.9
222	HS.53.1	1	1		(325 000 39) ↓	Druckfeder Pressure spring Ressort de pression	24 x 34 x 1,5
		1	2	ca.6/97	325 000 44		24 x 36 x 1,8
223	HS.53.1	1			314 212 02	Kolben komplett Piston complete Piston complète	Ø 31,7 x 45
224	HS.53.1	1			372 430 01	Dichtung Gasket Joint	49 x 49 x 1
	HS.53.3	1			372 432 02	➔ 1	122 x 78 x 1
225	HS.53.1	1			314 306 01	Reglerflansch Regulator flange Bride de régulateur	91 x 52 x 15
226	HS.53.3	2			375 057 03	Kolben Piston Piston	
227	HS.53.3	2			374 100 08	Kolbenring Piston ring Bague de piston	

Pos.	Typ	Stück	Ände- rung	ab Baujahr Mon./Jahr/Nr.	Art. Nr.	Benennung
Item	Type	Qty.	Modifi- cation	from model month/year/no.	Ref. nr.	Description
No.	Type	Pièce	Modifi- cation	à partir du modèle mois/année/no.	Réf. no.	Désignation
229	HS.53.3	1			380 055 04	Sechskantschraube Hexagon head screw Vis à tête hexagonale M 8 x 55 DIN 931-10.9
230	HS.53.1	4			380 306 03	Zylinderschraube mit Innens- eckskant Hexsocket cheese head screw Vis à tête cylindrique á six pans creux M 8 x 25 DIN 912-10.9
	HS.53.3	6			380 055 13	Sechskantschraube Hexagon head screw Vis à tête hexagonale M 8 x 110 DIN 931-10.9
231	HS.53.1	1			314 304 01	Reglerflansch Regulator flange 91 x 52 x 15
	HS.53.3	1			305 908 01	Bride de régulateur 122 x 78 x 40
232	HS.53..	1/2	1		(343 308 01) ↓	Spule Coil Bobine 220V, 50/60 Hz 230 V, 50 Hz 220V, 50/60 Hz 230 V, 50 Hz 230 V, 60 Hz 115V 50/60 Hz 115V 60 Hz 48 V, 50/60 Hz 24V, 50/60 Hz 24V, 50 Hz 48V DC 42V DC 24V DC
		1/2	2	ca.06/05	(343 309 02) ↓	
		1/2	3	ca.01/07	343 309 03	
	HS.64.. HS.74..	2	1		(343 308 01) ↓	
		2	2	ca.06/05	343 309 02	
		2	2		oder/or/ou 343 311 01	
	HS.53.. HS.64.. HS.74..	1/2	1		(343 305 01) ↓	
		1/2	2	ca.04/05	343 311 02	
		1/2			343 303 03	
		1/2	1		(343 303 05) ↓	
		1/2	2		343 305 02	
		1/2			343 304 01	
		1/2			343 304 02	
		1/2	1		(343 304 03) ↓	
	1/2	2	ca.09/04	343 304 04		
233	HS.53..	1/2	1		375 068 01	Spulenbefestigung Coil fixation Fixation de bobine
	HS.64..	0	2		—	
	HS.74..					
234	HS.53..	1/2			389 002 01	Gerätesteckdose Electric connector of the device Prise de courant de appareil
	HS.64..					
	HS.74..					
236	HS.53..	1	1		(347 020 03) ↓	Druckgasüberhitzungsschutz Discharge temperature safety control Protection de la surchauffe H.P. NPT 1/8" (100 °C)
	HS.64.. HS.74..	1	2	ca.06/05	347 032 01	
(238)	HS.64.. HS.74..	2			367 015 17	Blindflansch Blind flange Bride d'obturation
(239)	HS.64.. HS.74..	2			372 711 01	Dichtung Gasket Joint 88 x 51 x 1
240	HS.64.. HS.74..	2			347 160 01	Reglerflansch Regulator flange Bride de régulateur 91 x 52 x 15
241	HS.64.. HS.74..	2			372 708 01	Dichtung Gasket Joint 51 x 88 x 1 ➔ 1



Pos.	Typ	Stück	Ände- rung	ab Baujahr Mon./Jahr/Nr.	Art. Nr.	Benennung	
Item	Type	Qty.	Modifi- cation	from model month/year/no.	Ref. nr.	Description	
No.	Type	Pièce	Modifi- cation	à partir du modèle mois/année/no.	Réf. no.	Désignation	
242	HS.64..	4	1		(380 156 06) ↓	Sechskantschraube Hexagon head screw	M 10 x 30 DIN 933-10.9
		4	2		380 306 32	Vis à tête hexagonale	
	HS.74..	4			380 306 32	Zylinderschraube mit Innens- echskant Hexsocket cheese head screw Vis à tête cylindrique à six pans creux	M 10 x 30 DIN 912-10.9
245	HS.53.1	1			366 110 01	Verschluss-Stopfen Sealing plug Bouchon de fermeture	1/8" - 27 NPTF
246	HS.53.1	2	1		(366 015 04) ↓	Gerade Verschraubung (Körper)	XGE8-LL 1/8" NPT
		2	2		366 015 07	Straight screwed joint (body) Vissage en ligne droit (corps) ➔ 249	
	HS.53.3	1			366 017 01	Winkelverschraubung (Körper) Angle screwed joint (body) Vissage à vis coudé (corps) ➔ 249	XWE8-L 1/4" NPT
247	HS.53.1	1			360 605 29	Ölleitung komplett Oil line complete	
	HS.53.3	1			360 608 08	Conduite d'huile complet ➔ 249	
248	HS.53.3	1			366 017 02	Winkelverschraubung (Körper) Angle screwed joint (body) Vissage à vis coudé (corps) ➔ 249	XWE8-LL1/8" NPT
249	HS.53.1	1			360 601 26	Bausatz Ölleitung Kit for oil line	[incl.246,247]
	HS.53.3	1			360 607 30	Kit pour conduite d'huile	[incl.246,247,248]
250	HS.64.. HS.74..	1			361 331 01	Bausatz Rohr-Anschluss Pipe connection kit Raccord de tube, kit [incl.251,252,253,254,255]	
251	HS.53.. HS.64.. HS.74..	1			382 403 05	Aluminium-Dichtring Aluminium gasket ring Joint annulaire d'aluminium ➔ 1,250	A 22 x 27 x 1,5 DIN 7603
252	HS.53.. HS.64.. HS.74..	1	1		(365 210 20) ↓	Einschraub-Nippel Screwed nipple	M 22 x 1,5 x 1" -14 UNS
		1	2		(365 210 08) ↓	Nipple à vis	
		1	3		365 210 27	➔ 250	
	HS.64.. HS.74..	1			365 210 05		M 22 x 1,5 x 1 1/4" -12 UNF
253	HS.53.. HS.64.. HS.74..	1			372 200 02	Dichtring Gasket ring	Ø 19,1x 1,5
		1			372 200 03	Joint annulaire ➔ 1,250	Ø 25,4 x 1,5
254	HS.53.. HS.64.. HS.74..	1			365 214 11	Anschluss-Stück Connection piece	Ø 23 x 30
		1			365 214 09	Pièce de raccord ➔ 250	Ø 29 x 25
255	HS.53.. HS.64.. HS.74..	1			366 304 03	Überwurfmutter Union nut	1" - 14 UNS
		1			366 304 01	Écrou-raccord ➔ 250	1 1/4" - 12 UNF

Pos.	Typ	Stück	Ände- rung	ab Baujahr Mon./Jahr/Nr.	Art. Nr.	Benennung		
Item	Type	Qty.	Modifi- cation	from model month/year/no.	Ref. nr.	Description		
No.	Type	Pièce	Modifi- cation	à partir du modèle mois/année/no.	Réf. no.	Désignation		
256	HS.64..	1			314 008 21	Öldüse Oil orifice Orifice d'huile	M 10	
260	HS.53..	1	1	ca.05/10	(372 315 02) ↓	Dichtung Gasket Joint ➔ 1	Ø 286 x Ø 238 x 1	
		1	2		372 315 03		Ø 286 x Ø 238 x 0,4	
	HS.64..	1	1		(372 316 05) ↓		Ø 328 x Ø 270 x 1	
	HS.74..	1	2		372 316 09		Ø 328 x Ø 308 x 1,5	
261	HS.53..	1			305 219 01	Gehäusedeckel Housing cover Couvercle de corps	Ø 286 x 134	
	HS.64..	1			305 222 01		Ø 328 x 81	
	HS.74.. - 50	1	1	ca.11/12	(305 213 01) ↓		Ø 328 x 80	
	HS.74.. - 60	1	2		305 274 01			
	HS.74.. - 70	1	2					
	HS.74.. - 75	1	2					
HS.74.. - 80	1	1		(305 221 01) ↓	Ø 328 x 130			
	HS.74.. - 90	1	2	ca.05/13	305 275 01			
262	HS.53..	2			380 057 11	Sechskantschraube Hexagon head screw Vis à tête hexagonale	M 12 x 150 DIN 931-10.9	
263	HS.53..	10			380 057 08	Sechskantschraube Hexagon head screw Vis à tête hexagonale	M 12 x 120 DIN 931-10.9	
	HS.64..	12			380 057 02		M 12 x 55 DIN 931-10.9	
	HS.74.. - 50	12			380 306 45		Zylinderschraube mit Innens- echskant Hexsocket cheese head screw Vis à tête cylindrique à six pans creux	M 12 x 40 DIN 912-10.9
	HS.74.. - 60							
	HS.74.. - 70							
HS.74.. - 75								
HS.74.. - 80	12			380 306 46	M 12 x 90 DIN 912-10.9			
264	HS.53..	1			366 110 02	Verschluss-Stopfen Sealing plug Bouchon de fermeture	1/4" - 18 NPTF	
265	HS.53..	1			314 008 11	Öldüse Oil orifice Orifice d'huile	M 8	
266	HS.53..	1			382 403 12	Aluminium-Dichtring Aluminium gasket ring Joint annulaire d'aluminium	A 8 x 12 x 1	
267	HS.53..	1			380 306 06	Zylinderschraube mit Innens- echskant Hexsocket cheese head screw Vis à tête cylindrique à six pans creux	M 8 x 16 DIN 912 - 10.9	
300	HS.53..	1	1		(305 516 01) ↓	Druckflansch-Deckel Discharge flange cover Couvercle de pression	[incl.145]	
		1	2		305 524 01			
	HS.64..	1			305 513 01			
	HS.74..	1			305 512 01			
301	HS.53..	1			372 903 01	Dichtung Gasket Joint ➔ 1		
	HS.64..	1			372 913 01			
	HS.74..	1			372 918 01			

Pos.	Typ	Stück	Ände- rung	ab Baujahr Mon./Jahr/Nr.	Art. Nr.	Benennung	
Item	Type	Qty.	Modifi- cation	from model month/year/no.	Ref. nr.	Description	
No.	Type	Pièce	Modifi- cation	à partir du modèle mois/année/no.	Réf. no.	Désignation	
302	HS.53.. HS.64..	1			366 110 01	Verschluss-Stopfen Sealing plug Bouchon de fermeture 1/8" - 27 NPTF	
303	HS.53.. HS.64.. HS.74..	1			361 501 01	Schrader-Ventil Schrader valve Vanne Schrader NPTF 1/8" x UNF 7/16	
304	HS.74..	16			380 306 45	Zylinderschraube mit Innens- echskant Hexsocket cheese head screw Vis à tête cylindrique á six pans creux M 12 x 40 DIN 931-10.9	
305	HS.53..	4			380 056 17	Sechskantschraube Hexagon head screw Vis à tête hexagonale M 10 x 110 DIN 931-10.9	
306	HS.53..	6			380 056 06	Sechskantschraube Hexagon head screw Vis à tête hexagonale M 10 x 75 DIN 931-10.9	
	HS.64..	10			380 056 06		
307	HS.53..	12			380 155 08	Sechskantschraube Hexagon head screw Vis à tête hexagonale M 8 x 30 DIN 933-10.9	
308	HS.53..	1	1		(366 110 03) ↓	Verschluss-Stopfen Sealing plug Bouchon de fermeture 3/8" - 18 NPTF	
		1	2		366 110 09		
	HS.74..	1	1		(366 103 01) ↓		1/2" - 18 NPTF
		1	2		366 103 21		1/2" - 14 NPTF, besch.
309	HS.64..	7			380 057 16	Sechskantschraube Hexagon head screw Vis à tête hexagonale M 12 x 60 DIN 931-10.9	
310	HS.64..	1			380 306 42	Zylinderschraube mit Innens- echskant Hexsocket cheese head screw Vis à tête cylindrique á six pans creux M 12 x 35 DIN 912-10.9	
311	HS.64..	2			380 057 08	Sechskantschraube Hexagon head screw Vis à tête hexagonale M 12 x 120 DIN 931-10.9	
312	HS.64..	3			380 157 03	Sechskantschraube Hexagon head screw Vis à tête hexagonale M 12 x 35 DIN 933-10.9	
313	HS.64..	1			366 110 01	Verschluss-Stopfen Sealing plug Bouchon de fermeture 1/8" - 27 NPTF	
314	HS.64..	1			366 110 05	Verschluss-Stopfen Sealing plug Bouchon de fermeture 3/4" - 14 NPTF	
315	HS.64.. HS.74..	1			366 110 09	Verschluss-Stopfen Sealing plug Bouchon de fermeture 3/8" - 18 NPTF	
320	HS.74..	1			380 307 04	Zylinderschraube mit Innens- echskant Hexsocket cheese head screw Vis à tête cylindrique á six pans creux M 16 x 160 DIN 912-10.9	

Pos.	Typ	Stück	Ände- rung	ab Baujahr Mon./Jahr/Nr.	Art. Nr.	Benennung
Item	Type	Qty.	Modifi- cation	from model month/year/no.	Ref. nr.	Description
No.	Type	Pièce	Modifi- cation	à partir du modèle mois/année/no.	Réf. no.	Désignation
321	HS.74..	10			380 307 03	Zylinderschraube mit Innens- echskant Hexsocket cheese head screw Vis à tête cylindrique á six pans creux M 16 x 40 DIN 912-10.9
322	HS.74..	1			380 307 02	Zylinderschraube mit Innens- echskant Hexsocket cheese head screw Vis à tête cylindrique á six pans creux M 16 x 35 DIN 912-10.9
325	HS.74..	1			366 110 01	Verschluss-Stopfen Sealing plug Bouchon de fermeture $\frac{1}{8}$ " - 27 NPTF
326	HS.74..	1			366 110 01	Verschluss-Stopfen Sealing plug Bouchon de fermeture $\frac{1}{8}$ " - 27 NPTF
327	HS.74..	1			382 403 04	Aluminium-Dichtring Aluminium gasket ring Joint annulaire d'aluminium ➔ 1 A 26 x 31 x 1,5 DIN 7603
328	HS.74..	1			366 114 14	Verschluss-Schraube Sealing screw Vis de fermeture M 26 x 1,5
330	HS.53..	1			366 114 13	Verschluss-Schraube Sealing screw Vis de fermeture M 22 x 1,5
331	HS.53..	1			382 403 05	Aluminium-Dichtring Aluminium gasket ring Joint annulaire d'aluminium ➔ 1 A 22 x 27 x 1,5 DIN 7603
332	HS.53..	1			366 110 01	Verschluss-Stopfen Sealing plug Bouchon de fermeture $\frac{1}{8}$ " - 27 NPTF
333	HS.53..	1			366 110 02	Verschluss-Stopfen Sealing plug Bouchon de fermeture $\frac{1}{4}$ " - 27 NPTF
334	HS.53.1	1 0	1 2	ca.04/97	(324 911 02) —	Halter für Ölrückführleitung Mountin for oil return pipe Support pour retour d'huile 71 x 85 x 12 x 1 —
335	HS.53.1	1 0	1 2	ca.04/97	380 306 01 —	Zylinderschraube mit Innens- echskant Hexsocket cheese head screw Vis à tête cylindrique á six pans creux M 6 x 12 DIN 912-10.9 —
336	HS.53.1	1 0	1 2	ca.04/97	(360 102 16) —	Ölrückführ-Leitung Oil return pipe Conduite de retour d'huile Ø 8 x 1 x 91 —
337	HS.53.. HS.64.. HS.74..	1			361 501 01	Schrader-Ventil Schrader valve Vanne Schrader NPTF $\frac{1}{8}$ " x UNF $\frac{7}{16}$
338	HS.53.. HS.64.. HS.74..	4 0	1 2	ca.06/99	383 110 05 —	Halbrund-Kerbnagel Round head grooved pin Clou cannelé à tête ronde Ø 3 x 4 DIN 1476 verz. —

Pos.	Typ	Stück	Ände- rung	ab Baujahr Mon./Jahr/Nr.	Art. Nr.	Benennung	
Item	Type	Qty.	Modifi- cation	from model month/year/no.	Ref. nr.	Description	
No.	Type	Pièce	Modifi- cation	à partir du modèle mois/année/no.	Réf. no.	Désignation	
339	HS.53.. HS.64.. HS.74..	1 1	1 2	ca.06/99	(320 802 33) ↓ 378 0..-..	Typschild Name plate Plaque de désignation	105 x 37 x 0,5 100 x 40
340	HS.53.. HS.64.. HS.74..	2			380 902 02	Ringschraube Eye bolt Vis à bague	M 12
341	HS.64..	1			366 110 02	Verschluss-Stopfen Sealing plug Bouchon de fermeture	1/4" - 18 NPTF
342	HS.64..	1			366 110 01	Verschluss-Stopfen Sealing plug Bouchon de fermeture	1/8" - 18 NPTF
343	HSK74..	1			366 110 01	Verschluss-Stopfen Sealing plug Bouchon de fermeture	1/8" - 18 NPTF
344	HS.74..	1			366 110 01	Verschluss-Stopfen Sealing plug Bouchon de fermeture	1/8" - 18 NPTF
345	HS.74..	1			314 008 07	Öldüse Oil orifice Orifice d'huile	M 10
346	HS.64.. HS.74..	1			380 306 21	Zylinderschraube mit Innens- echskant Hexsocket cheese head screw Vis à tête cylindrique á six pans creux	M 10 x 12 DIN 912-10.9

Pos.	Typ	Stück	Ände- rung	ab Baujahr Mon./Jahr/Nr.	Art. Nr.	Benennung		
Item	Type	Qty.	Modifi- cation	from model month/year/no.	Ref. nr.	Description		
No.	Type	Pièce	Modifi- cation	à partir du modèle mois/année/no.	Réf. no.	Désignation		
350	HS.53.. HS.64.. HS.74..	1	1		(347 017 01) ↓	Schutzgerät Protection device Dispositif de protection	SE-E1 230/115V ,50/60Hz	
		1	2	ca.12/08	347 017 10		SE-E1 115..230V, 50/60Hz	
						oder/or/ou		
		1	1		(347 017 04) ↓		SE-E1 24V ,50/60Hz	
		1	2	ca.12/08	347 017 14		SE-E1 24V, 50/60Hz	
		1			347 034 01		SE-C1 24V..230V, 50/60Hz	
		1	1		(347 009 01) ↓		INT69VSY-II 230V, 50/60Hz	
		1	2	ca.05/11	347 038 01		SE-E2 24V..230V, 50/60Hz/DC	
					oder/or/ou			
		1	1		(347 009 02) ↓		INT69VSY-II 115V, 50/60Hz	
		1	2	ca.05/11	347 038 01		SE-E2 24V..230V, 50/60Hz/DC	
					oder/or/ou			
		1	1		(347 009 05) ↓		INT69VSY-II 24V, 50/60Hz	
		1	2	ca.05/11	347 038 01		SE-E2 24V..230V, 50/60Hz/DC	
					oder/or/ou			
		1	1		(347 009 03) ↓		INT69VSY-II 60V, 50/60Hz	
		1	2	ca.05/11	347 038 01		SE-E2 24V..230V, 50/60Hz/DC	
			oder/or/ou					
1	1		(347 009 04) ↓		INT69VSY-II 24V, DC			
1	2	ca.05/11	347 038 01		SE-E2 24V..230V, 50/60Hz/DC			
			oder/or/ou					
1			347 004 03		INT 389 R 230V ,50/60Hz			
			oder/or/ou					
1			347 004 05		INT 389 R 115V ,50/60Hz			
351	HS.53..	2	1		380 402 01	Zylinderschraube mit Innens- echskant Hexsocket cheese head screw Vis à tête cylindrique á six pans creux	M 4 x 10 DIN 84	
		2	2	ca.12/10	380 507 52	Kreuzschlitz-Schraube Cross recessed raised screw Vis à tête bombée	M 4 x 10 DIN 7985	
353	HS.53.. HS.64.. HS.74..	2	1		(380 401 52) ↓	Zylinderschraube mit Innens- echskant Hexsocket cheese head screw Vis à tête cylindrique á six pans creux	M 3 x 16 DIN 84 - 4.8 verz.	
		2	2		380 513 51		M 3 x 16 DIN ISO 7045 - 4.8 verz.	

Pos.	Typ	Stück	Ände- rung	ab Baujahr Mon./Jahr/Nr.	Art. Nr.	Benennung	
Item	Type	Qty.	Modifi- cation	from model month/year/no.	Ref. nr.	Description	
No.	Type	Pièce	Modifi- cation	à partir du modèle mois/année/no.	Réf. no.	Désignation	
354	HS.53..	1			345 902 02	Klemmleiste	16 Polig
	HS.64.. HS.74..	1			345 902 01	Terminal strip Réglette de bornes	12 Polig
355	HS.53..	4	1		(380 501 52) ↓	Kreuzschlitz-Schraube	M 6 x 12
	HS.64.. HS.74..	4	2	ca.07/14	380 517 02	Cross recessed raised screw Vis à tête bombée	DIN 7985-4.8 verz.
356	HS.53..	1			300 950 04	Anschlusskasten	313 x 175 x 84
	HS.64.. HS.74..	1			324 500 04	Terminal box Boîte de raccordement	360 x 290 x 90
357	HS.53..	1			372 124 01	Dichtung	165 x 120 x 3
	HS.64.. HS.74..	1			372 126 01	Gasket Joint ➔ 1	222 x 140 x 3
358	HS.64.. HS.74..	1			375 022 13	Verschluss-Stopfen Sealing plug Bouchon de fermeture	
361	HS.64.. HS.74..	2			345 122 04	Mutter Nut Écrou	
362	HS.64.. HS.74..	2			345 126 04	Verschluss-Stopfen Sealing plug Bouchon de fermeture	
363	HS.64.. HS.74..	1			375 022 15	Verschluss-Stopfen Sealing plug Bouchon de fermeture	
364	HS.64.. HS.74..	1			375 022 14	Verschluss-Stopfen Sealing plug Bouchon de fermeture	
365	HS.64.. HS.74..	1	1		(345 113 01)	Verschluss-Stopfen Sealing plug Bouchon de fermeture	PG 9 - PG 7 DIN 46320
		1	2	ca.09/97	345 101 04		PG 9
366	HS.53..	2	1		375 007 01	Führungsplatte Guide plate Plaque dévêtisseuse à ressorts	
		0	2	ca.08/13	—		
367	HS.53..	7			302 915 01	Kabelklemme komplett Cable connector Serre-câble	
368	HS.53..	6			381 301 05	Sechskantmutter Hexagon nut Écrou hexagonal	M 8 DIN 934
369	HS.64.. HS.74..	1	1		(345 112 01)	Sechskantmutter Hexagon nut Écrou hexagonal	PG 9 DIN 46320
		1	2	ca.09/97	389 009 03		
370	HS.64.. HS.74..	6			375 051 02	Isolierplatte Insulation plate Plaque isolante	40 x 39,5
374	HS.64.. HS.74..	6			389 007 01	Kerbkabelschuh Notch-type cable lug Cosse de câble à sentir	Ø 10 x 35

Pos.	Typ	Stück	Ände- rung	ab Baujahr Mon./Jahr/Nr.	Art. Nr.	Benennung		
Item	Type	Qty.	Modifi- cation	from model month/year/no.	Ref. nr.	Description		
No.	Type	Pièce	Modifi- cation	à partir du modèle mois/année/no.	Réf. no.	Désignation		
375	HS.53..	6	1		(382 201 54) ↓	Federring Single coil spring washer Rondelle-ressort	A 8 DIN 127-St.	
		6	2		382 152 01	Sicherungsscheibe Thrust washer Rondelle de sécurité	S 8	
	HS.64.. HS.74..	6	1		(382 201 55) ↓	Federring Single coil spring washer Rondelle-ressort	A 10 DIN 127-St.	
		6	2		(382 205 03) ↓		A 10 DIN 127-A2	
		6	3		382 152 02	Sicherungsscheibe Thrust washer Rondelle de sécurité	S10	
376	HS.64.. HS.74..	6	1		(380 306 82) ↓	Zylinderschraube mit Innensechskant	M 10 x 16 DIN 912	
		6	2		380 385 07	Hexsocket cheese head screw Vis à tête cylindrique à six pans creux		
378	HS.53..	1			375 907 02	Isolationsfolie	118 x 155	
	HS.64.. HS.74..	1			375 907 01	Insulating foil Isolant flexible	160 x 164	
380	HS.53..	6	1		(380 508 51) ↓	Kreuzschlitz-Schraube Cross recessed raised screw Vis à tête bombée	M 5 x 20 DIN 7985-4.8 verz.	
		6	2		380 517 01	Linsenschraube Oval head screw Vis à tête ovale	M 5 x 20 DIN 7985-A2	
	HS.64.. HS.74..	6	1		(380 501 54) ↓	Kreuzschlitz-Schraube Cross recessed raised screw Vis à tête bombée	M 6 x 16 DIN 7985-4.8 verz.	
		6	2		380 517 03	Linsenschraube Oval head screw Vis à tête ovale	M 5 x 20 DIN 7985-A2	
381	HS.53..	1	1		(305 904 02) ↓	Deckel für Anschlusskasten Cover for terminal box Couvercle pour boîte de rac- cordement	313 x 175	
		1	2		305 914 02			
	HS.64.. HS.74..	1	1		(324 908 04) ↓		361 x 291 x 7	
		1	2		324 910 02			
382	HS.53..	1	1		(372 137 02) ↓	Dichtung Gasket Joint	2,5 x 905	
		1	2		372 138 02		299 x 161 x 2	
	HS.64.. HS.74..	1	1		(912 310 01) ↓	➔ 1	5 x 2	
		1	2		372 429 04		360 x 290 x 2	
383	HS.53..	0	1		—	Kabel Cable Câble		
		1	2	ca.03/10	344 006 03			
	HS.64.. HS.74..	1			344 006 01			
384	HS.53..	0	1		—	Zahnscheibe Toothed washer Rondelle évantail	—	
		1	2	ca.03/10	382 101 54		A6 DIN 127	
	HS.64.. HS.74..	1			382 101 54		A6 DIN 127	



Pos.	Typ	Stück	Ände- rung	ab Baujahr Mon./Jahr/Nr.	Art. Nr.	Benennung	
Item	Type	Qty.	Modifi- cation	from model month/year/no.	Ref. nr.	Description	
No.	Type	Pièce	Modifi- cation	à partir du modèle mois/année/no.	Réf. no.	Désignation	
385	HS.53..	0	1	ca.03/10	—	Scheibe	—
		1	2		382 002 03	Disk Disque	A6 DIN 125
	HS.64.. HS.74..	1			382 002 03		A6 DIN 125
386	HS.53..	0	1	ca.03/10	—	Sicherungsscheibe	—
		1	2		382 150 01	Thrust washer Rondelle de sécurité	S 6
		1	1		(382 211 53) ↓	Federring Single coil spring washer Rondelle-ressort	A6 DIN 128
	HS.64.. HS.74..	1	2	ca.11/10	382 150 01	Sicherungsscheibe Thrust washer Rondelle de sécurité	S 6
387	HS.53..	0	1	ca.03/10 ca.07/14	—	Kreuzschlitz-Schraube	—
		1	2		(380 501 52) ↓	Cross recessed raised head screw	M 6 x 12 DIN 7985-4.8
		1	3		380 517 02	Vis à tête bombée	
	HS.64.. HS.74..	1			381 301 04	Sechskantmutter Hexagon nut Écrou hexagonal	M 10 DIN 934
400	HS.53..	1		ca.07/09	362 200 02	Ölfilter mit Filtereinsatz	PI 2008-60
		1	1		(362 200 04) ↓	Oil filter Filtre d'huile	PI 2015-60
		1	2		362 215 01	<b>[incl.401]</b> ➔ 405	
401	HS.53..	1		ca.07/09	362 204 01	Filter mit O-Ringen	PI 1008
		1	1		(362 204 02) ↓	Filter with o-rings Filtre avec joints annulaire	PI 1015
		1	2		362 204 07	<b>[incl.402,403,404]</b> ➔ 400	
402	HS.53..	1			372 003 13	O-Ring	Ø 21,9 x 1,7
		1			372 003 17	O-ring Joint annulaire	Ø 42 x 2,6
	HS.64.. HS.74..	1				➔ 400,401	
403	HS.53..	1		ca.07/09	362 201 02	Filter	PI 1008
		1	1		(362 201 04) ↓	Filter Filtre	PI 1015
		1	2		362 201 06	➔ 400,401	
404	HS.53..	1			372 003 14	O-Ring	Ø 62 x 2
		1			372 003 18	O-ring Joint annulaire	Ø 105 x 3
	HS.64.. HS.74..	1				➔ 400,401	
405	HS.53..	1	1		(362 207 01) ↓	Ölfilter komplett	PI 2008-60
		1	2		362 211 01	Oilfilter complete Filtre d'huile complète	
		1	1		(362 207 03) ↓	<b>[incl.400,406...409]</b>	PI 2015-60
		1	2		362 211 02	➔ 417	
406	HS.53..	2	1	ca.06/99	366 300 10	Überwurfmutter Union nut Écrou raccord	Ø 16 x 7/8" - 14 UNF
		2	2		366 000 14	Rohr-Anschluss Pipe connection Raccord de tube	1" - 14 UNS, Ø 16
		2			366 000 03	Rohr-Anschluss Pipe connection Raccord de tube	1 1/4" - 12 UNF x 22 (7/8")
	HS.64.. HS.74..	2				➔ 405	

Pos.	Typ	Stück	Ände- rung	ab Baujahr Mon./Jahr/Nr.	Art. Nr.	Benennung	
Item	Type	Qty.	Modifi- cation	from model month/year/no.	Ref. nr.	Description	
No.	Type	Pièce	Modifi- cation	à partir du modèle mois/année/no.	Réf. no.	Désignation	
407	HS.53..	0	1		—	Dichtring	—
		2	2	ca.06/99	372 200 02	Gasket ring	Ø 19,1 x 1,5
	HS.64.. HS.74..	2			372 200 03	Joint annulaire ➔ 405	Ø 25,4 x 1,5
408	HS.53..	2	1		(365 203 07) ↓	Einschraub-Nippel	R 3/4" x UNF 7/8"
		2	2	ca.06/99	(365 210 15) ↓	Screwed nipple	G 3/4" x 1" - 14 UNF
		2	3	ca.09/03	365 210 19	Nipple à vis ➔ 405	G 3/4" x 1" - 14 UNS
	HS.64.. HS.74..	2	1		(365 203 09) ↓		R 1 1/4" x UNF 1 1/4"
	2	2			365 210 06		G 1 1/4" x UNF 1 1/4"
409	HS.53..	2	1		(382 403 04) ↓	Aluminium-Dichtring	A 26 x 31 x 2
		2	2	ca.09/03	382 401 33	Aluminium gasket ring	Ø 26,7 x Ø 32 x 2
	HS.64.. HS.74..	2	1		(382 401 18) ↓	Joint annulaire d'aluminium ➔ 405	A 42 x 49 x 2
	2	2	ca.09/03	382 401 32		Ø 41,9 x Ø 49,5 x 2	
410	HS.53..	1	1		(347 501 01) ↓	Öldurchfluss-Wächter komplett	10 Ltr.
		1	2	ca.05/97	(347 501 03) ↓	Oil flow switch complete	6 Ltr.
		1	3	ca.06/99	347 505 01	Interrupteur de passage d'huile complet [incl.411,413,419] ➔ 417	6 Ltr.
	HS.64.. HS.74..	1	1		(347 501 01) ↓		10 Ltr.
	1	2	ca.05/97	(347 501 03) ↓		6 Ltr.	
	1	3	ca.06/99	347 505 02		10 Ltr.	
411	HS.53.. HS.64.. HS.74..	2	1		366 300 10	Überwurfmutter	Ø 16 x 7/8" - 14 UNF
		2	2	ca.06/99	366 000 14	Union nut Écrou raccord	
(412)	HS.53.. HS.64.. HS.74..	2	1		365 206 08	Einschraub-Nippel	NPTF 1/2" x UNF 7/8"
		0	2	ca.06/99	—	Screwed nipple Nipple à vis	—
413	HS.53..	1	1		(347 500 03) ↓	Öldurchfluss-Wächter	10 Ltr.
		1	2	ca.05/97	(347 500 04) ↓	Oil flow switch	R 1/2"
		1	3	ca.06/99	347 504 01	Interrupteur de passage d'huile ➔ 410	6 Ltr. R 1/2"
	HS.64.. HS.74..	1	1		(347 500 03) ↓		6 Ltr. 1" - 14 UNS
	1	2	ca.05/97	(347 500 04) ↓		10 Ltr. R 1/2"	
	1	3	ca.06/99	347 504 02		6 Ltr. R 1/2"	

Pos.	Typ	Stück	Ände- rung	ab Baujahr Mon./Jahr/Nr.	Art. Nr.	Benennung
Item	Type	Qty.	Modifi- cation	from model month/year/no.	Ref. nr.	Description
No.	Type	Pièce	Modifi- cation	à partir du modèle mois/année/no.	Réf. no.	Désignation
414	HS.53.. HS.64.. HS.74..	1	1		(347 102 03)	Magnetventil <b>mit Spule</b> Solenoid valve <b>with coil</b> Vanne magnétique <b>avec bobine</b>
		1	2	ca.06/99	347 141 01	Magnetventil <b>ohne Spule</b> Solenoid valve <b>without coil</b> Vanne magnétique <b>sans bobine</b> EVR 15, Ø 16
415	HS.53.. HS.64.. HS.74..	1	1		(361 800 04) ↓	Ölschauglas (Ölleitung) Oil sight glass (oil line) Ø 16 ( <sup>5</sup> / <sub>8</sub> " x 126
		1	2	ca.08/97	361 822 03	Voyant d'huile (conduite d'huile) Ø 16 x 126
416	HS.53.. HS.64.. HS.74..	1	1		361 501 01	Schrader-Ventil Schrader valve NPTF 1/8" x UNF 7/16"
		0	2	ca.10/91	—	Vanne Schrader —
(417)	HS.53.. HS.64.. HS.74..	1	1		(360 600 01) ↓	Bausatz Öleinspritzung 1250 cm <sup>2</sup>
		1	2	ca.06/99	360 613 01	Kit for oil injection Kit pour injection d'huile
		1	1		(360 600 02) ↓	<b>[incl.405,410,414,415,420, 421,425,426,427]</b> 2120 cm <sup>2</sup>
		1	2	ca.06/99	360 613 02	
419	HS.53.. HS.64.. HS.74..	2		ca.06/99	372 200 02	Dichtring Gasket ring 19,1 x 1,5 Joint annulaire ➔ 410
(420)	HS.53.. HS.64.. HS.74..	1	1		(347 002 02) ↓	Schutzgerät 230V, 50/60 Hz, Protection device INT 69 VS
		1	2		347 028 01 oder/or/ou	Dispositif de protection ➔ 417 230V, 50/60 Hz, SE-B2
					347 007 01	230V, 50/60 Hz, OFC
(421)	HS.53.. HS.64.. HS.74..	1			343 100 09	Elektrolyt-Kondensator 220 µF Electrolytic capacitor Condensateur électrolytique ➔ 417
425	HS.53.. HS.64.. HS.74..	1	1		(343 308 01) ↓	Spule 230V, 50/60 Hz
		1	2	ca.06/05	343 309 02	Coil 230V, 50Hz
					oder/or/ou	
					343 311 01	230V, 60Hz, UL
		1	1		(343 305 01) ↓	110V, 50/60 Hz
		1	2	ca.04/05	343 311 02	110-120V, 60Hz, UL
		1			343 305 02	24V, 50 Hz
		1			343 304 05	115V, DC
		1	1		(343 304 03) ↓	24V, DC
		1	2	ca.09/04	343 304 04	
			343 304 01	48V, DC		
			343 304 02	42V, DC		
426	HS.53.. HS.64.. HS.74..	1			389 002 01	Gerätesteckdose komplett Electr. connector complete Prise de courant complète ➔ 417

Pos.	Typ	Stück	Ände- rung	ab Baujahr Mon./Jahr/Nr.	Art. Nr.	Benennung
Item	Type	Qty.	Modifi- cation	from model month/year/no.	Ref. nr.	Description
No.	Type	Pièce	Modifi- cation	à partir du modèle mois/année/no.	Réf. no.	Désignation
427	HS.53.. HS.64.. HS.74..	1 0	1 2	ca.04/02	375 068 01 —	Spulenbefestigung Coil fixation Fixation de bobine ➔ 417
500	HS.7451 HS.7461 HS.7471	1 1			360 607 03 360 607 22	Bausatz Ölleitung Kit for oil line Kit pour conduite d'huile
501	HS.74..	1			360 607 23	Bausatz Ölleitung Kit for oil line Kit pour conduite d'huile
502	HS.74..	1 1	1 2		(360 607 24) ↓ 360 607 31	Bausatz Ölleitung Kit for oil line Kit pour conduite d'huile
503	HSK74.. HSN74..	1 1			360 607 16 360 607 25	Bausatz Ölleitung Kit for oil line Kit pour conduite d'huile
504	HS.74..	1			360 607 04	Bausatz Ölleitung Kit for oil line Kit pour conduite d'huile
505	HSK74.. HSN74..	1 1			360 607 17 366 110 01	Bausatz Ölleitung Kit for oil line Kit pour conduite d'huile Verschluss-Stopfen 1/8" - 27 NPTF Sealing plug Bouchon de fermeture
506	HSN74..	1			360 607 26	Bausatz Ölleitung Kit for oil line Kit pour conduite d'huile
507	HS.74..	2			314 008 25	Öldüse M 8 Oil orifice Orifice d'huile
510	HS.53..	1			360 601 25	Bausatz Ölleitung Ø 8 x 1 x 157 Kit for oil line Kit pour conduite d'huile [incl.512,513,514]
512	HS.53..	1			366 017 02	Winkel-Verschraubung(Körper) XWE8-LL 1/8" NPT Angle screwed joint (body) Vissage à vis coudé (corps) ➔ 510
513	HS.53..	1			360 605 28	Ölleitung komplett Ø 8 x 1 x 157 Oil line complete Conduite d'huile complet ➔ 510
514	HS.53..	1			314 107 01	Winkel-Verschraubung(Körper) 8-PL 1/4" NPT x M8 Angle screwed joint (body) Vissage à vis coudé (corps) ➔ 510
520	HS.64..	1			360 605 15	Ölleitung komplett Oil line complete Conduite d'huile complet
521	HS.64..	1 1	1 2		(366 015 04) ↓ 366 015 07	Gerade Verschraubung XGE8-LL 1/8" NPT (Körper) Straight screwed joint (body) Vissage en ligne droit (corps)
522	HS.64..	1			360 605 07	Ölleitung komplett Oil line complete Conduite d'huile complet

Pos.	Typ	Stück	Ände- rung	ab Baujahr Mon./Jahr/Nr.	Art. Nr.	Benennung
Item	Type	Qty.	Modifi- cation	from model month/year/no.	Ref. nr.	Description
No.	Type	Pièce	Modifi- cation	à partir du modèle mois/année/no.	Réf. no.	Désignation
523	HS.64..	1			314 106 01	Gerade Verschraubung ¼" NPT x M8 (Körper) Straight screwed joint (body) Vissage en ligne droit (corps)
524	HS.64..	1			361 000 05	Öldüse M 8 Oil orifice Orifice d'huile
525	HS.64..	1			360 605 14	Ölleitung komplett Oil line complete Conduite d'huile complet
526	HS.64..	1 1	1 2		(366 015 04) ↓ 366 015 07	Gerade Verschraubung (Körper) Straight screwed joint (body) Vissage en ligne droit (corps)
530	HS.64..	1			360 608 13	Ölleitung komplett Oil line complete Conduite d'huile complet
531	HS.64..	1			366 019 01	T-Verschraubung (Körper) XTE8-LL 1/8" NPT T-screwed joint (body) Vissage en T (corps)
532	HS.64..	1			314 107 01	Winkel-Verschraubung(Körper) 8-PL ¼" NPT x M8 Angle screwed joint (body) Vissage à vis coudé (corps)
533	HS.64..	1			361 000 05	Öldüse M 8 Oil orifice Orifice d'huile
(534)	HS.53..	1			314 008 14	Düse M 10 x 10 x Ø 2,5 Nozzle Orifice ➔ 2







**BITZER Kühlmaschinenbau GmbH**  
Eschenbrunnlestraße 15 // 71065 Sindelfingen // Germany  
Tel +49 (0)70 31 932-0 // Fax +49 (0)70 31 932-147  
bitzer@bitzer.de // www.bitzer.de

Subject to change // Änderungen vorbehalten // Toutes modifications réservées // 80610602 // 01.2016